



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

dinsdag

mardi

11-03-2003

11-03-2003

14:30 uur

14:30 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Paul Tant aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de mislukte mestexport naar Rusland" (nr. B149)

Sprekers: **Paul Tant, Annemie Neyts**, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Samengevoegde interpellaties en vraag van
- de heer Vincent Decroly tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de huidige positie van België tegen de achtergrond van de hervatting van de onderhandelingen over de AOHD" (nr. 1598)

- mevrouw Claudine Drion tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de door de Europese Commissie aan de lidstaten voorgelegde voorstellen inzake de aanbidding van vrijgemaakte diensten in het kader van de AOHD" (nr. 1603)

- mevrouw Karine Lalieux tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de AOHD-onderhandelingen en de door de Europese Commissie voorgestelde aanbiedingen voor de liberalisering van de diensten" (nr. 1605)

- mevrouw Leen Laenens aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "het Europees aanbod in het kader van de GATS-onderhandelingen" (nr. B211)

Sprekers: **Vincent Decroly, Claudine Drion, Karine Lalieux, Annemie Neyts**, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, **Leen Laenens**

Moties

Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de waarborgen Delcredere aan bedrijven in relatie met het probleem van illegale houtkap" (nr. B224)

Sprekers: **Leen Laenens, Annemie Neyts**, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

SOMMAIRE

Question de M. Paul Tant à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'échec de l'exportation de lisier vers la Russie" (n° B149)

Orateurs: **Paul Tant, Annemie Neyts**, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères

Interpellations et question jointes de
- M. Vincent Decroly à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'actuelle position de la Belgique dans le cadre de l'évolution de la renégociation de l'AGCS" (n° 1598)

- Mme Claudine Drion à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "les propositions d'offres de libéralisation de la Commission européenne dans le cadre de l'AGCS" (n° 1603)

- Mme Karine Lalieux à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "les négociations de l'AGCS et les offres de libéralisation des services proposées par la Commission européenne" (n° 1605)

- Mme Leen Laenens à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'offre européenne dans le cadre des négociations de l'AGCS" (n° B211)

Orateurs: **Vincent Decroly, Claudine Drion, Karine Lalieux, Annemie Neyts**, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, **Leen Laenens**

Motions

Question de Mme Leen Laenens à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'octroi de garanties du Du croire à des sociétés ayant un rapport avec le problème de l'abattage illégal d'arbres" (n° B224)

Orateurs: **Leen Laenens, Annemie Neyts**, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS
EXTERIEURES

van

du

DINSDAG 11 MAART 2003

MARDI 11 MARS 2003

14:30 uur

14:30 heures

La séance est ouverte à 14.37 heures par M. Jacques Lefevre, président.
De vergadering wordt geopend om 14.37 uur door de heer Jacques Lefevre, voorzitter.

01 **Vraag van de heer Paul Tant aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de mislukte mestexport naar Rusland" (nr. B149)**

01 **Question de M. Paul Tant à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'échec de l'exportation de lisier vers la Russie" (n° B149)**

01.01 **Paul Tant** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, in januari dit jaar vertrok een schip met Vlaamse mest naar Rusland. Vermits de lading in Rusland uiteindelijk niet werd aanvaard op de plaats van bestemming, moest men noodgedwongen terugkeren naar Oostende. De mest werd ondertussen uitgeladen en wacht op de kade in Oostende op een nieuwe bestemming.

01.01 **Paul Tant** (CD&V): En janvier, un navire transportant des lisiers a quitté le port d'Ostende à destination de la Russie. La cargaison y ayant été refusée, le navire s'est vu contraint de faire demi-tour.

Ten eerste, graag vernam ik, mevrouw de minister, of Buitenlandse Zaken bij de voorbereiding of afhandeling van dit exportdossier betrokken was of is.

Le département des Affaires étrangères était-il impliqué dans ce dossier? Pour quels motifs la Russie a-t-elle refusé la cargaison? Quels documents faisaient défaut? Qui aurait dû les délivrer? Les représentants diplomatiques ou consulaires en Russie ont-ils été contactés? Sous quelles conditions une exportation de lisiers pourra-t-elle avoir lieu à l'avenir? La ministre organisera-t-elle une concertation entre les ministres régionaux afin de permettre des transports de lisiers de la Flandre vers la Wallonie?

Ten tweede, wat was de reden – in zoverre die u bekend is – van de weigering door Rusland om de vracht te aanvaarden? Ontbraken er documenten, of waren er andere redenen? Wie moest die documenten eventueel uitreiken? Dat schip is daar aangemeerd, daar ontstond een probleem. Waren er in dat kader contacten met of tussenkomsten bij enige diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging aldaar? Hadden de minister of haar diensten contact met analoge diensten – in omgekeerde zin dan – van Rusland in België?

Ten derde, is het juist – wij lezen dat vandaag in De Standaard – dat die export straks opnieuw zou worden hervat? Zijn er voldoende garanties dat die transacties nu effectief zullen doorgaan? Welke zijn die waarborgen, zo die zouden bestaan?

Ten vierde, reeds zeer lang horen wij dat de Waalse akkerbouwers geïnteresseerd zijn in die Vlaamse mest, al dan niet na verwerking, vermits die rijk zou zijn aan wat men organisch materiaal noemt. Sommigen zeggen dat louter politieke redenen het onmogelijk maken dat aan die vraag vanuit Wallonië door Vlaanderen zou worden voldaan. Mevrouw de minister, heeft u ooit overwogen hierover enig overleg te organiseren? Zo niet, waarom niet? Hoe u het ook draait of keert, als de mogelijkheid zou bestaan om daar tot een meer evenwichtige situatie te komen – ik bedoel daarmee: de oplossing voor de Vlaamse problemen vinden in Wallonië – dan zitten daar

alvast duidelijk economische voordelen aan vast. Ik denk zelfs in de beide richtingen, als ik iedereen mag geloven.

Bent u van plan om in de toekomst enig initiatief te nemen, of is terzake ook al uw hoop op Rusland gesteld? U begrijpt wel waarnaar ik verwijst.

01.02 Minister **Annemie Neyts**: Mijnheer de voorzitter, dames en heren, zoals wel meer gebruikelijk is, heeft de heer Tant met veel overgave en zin voor drama de saga van de Vlaamse mest in herinnering gebracht.

Er is inderdaad een totnogtoe mislukt privé-initiatief geweest om de dikke fractie van varkensmest – verontschuldigd mij voor die uitdrukking – per boot naar de regio Kaliningrad in Rusland te verschepen.

U weet dat de regio Kaliningrad een heel speciale regio is. Het is de Russische enclave – sommigen spreken over de Russische “exclave”, het hangt ervan af hoe men dat bekijkt – die omringd wordt door Polen en Litouwen en die nergens fysiek grenst aan het grondgebied van de republiek Rusland. Daarenboven heeft Kaliningrad een apart statuut. Het is een provincie die toch niet helemaal op hetzelfde niveau staat als de andere Russische provincies. Het is een oblast, maar met een ietwat speciaal statuut. De gouverneur van Kaliningrad, de heer Jegorov, is de voormalige admiraal van de Sovjetrussische Baltische vloot. Dat geef ik even mee om de achtergrond te schetsen.

Ik ben gaarne bereid om het verhaal van de mestboot hier toe te lichten, maar ik wil u er van meet af aan op wijzen dat ikzelf pas bij dat dossier betrokken ben geraakt op het ogenblik dat die boot al een tiental dagen in Kaliningrad aan de ketting lag. Pas op dat ogenblik hebben de initiatiefnemers van dat transport op mij een beroep gedaan om bij de Russische autoriteiten te bemiddelen om de boot alsnog toe te laten tot de haven van Pionetski, de haven van de pioniers.

Dit gezegd zijnde, zal ik nu een beknopt relaas geven van de gerezen problemen. De geplande export van dikke fractie van varkensmest was, zoals ik al zei, een privé-initiatief.

Een Belgische, meer bepaald een Vlaamse firma, had met een Russische firma, gevestigd in Kaliningrad, een contract gesloten om gedurende 5 jaar jaarlijks 50.000 ton van dit product af te nemen. De bedoeling was om er in Kaliningrad aardappelvelden mee te bemesten. De VEVA, de Vereniging voor Varkenshouders, was verantwoordelijk voor de aanlevering van de dikke fractie van de varkensmest in de haven van Oostende van waaruit de mestboot zou vertrekken. Deze boot was speciaal “gecharterd” om dit transport te verzorgen. De Vlaamse betrokkenen hadden ruim op voorhand bij de Vlaamse Mestbank die afhangt van mevrouw Dua, de Vlaamse minister van Landbouw en Leefmilieu, bij de havenautoriteiten van Oostende en bij de Russische ambassade in Brussel navraag gedaan om te vernemen aan welke voorwaarden de lading moest voldoen om exportwaardig te zijn en aanvaardbaar voor de Russische autoriteiten.

01.02 **Annemie Neyts**, ministre: Il s'agit d'une initiative privée qui visait à exporter du lisier flamand vers l'enclave russe de Kaliningrad et qui s'est soldée par un échec. Lorsque nous sommes intervenus dans ce dossier, le bateau était à l'ancre là-bas depuis une dizaine de jours.

Deux entreprises privées, l'une flamande et l'autre russe, avaient conclu un contrat de cinq ans réglant l'exportation, chaque année, de 50.000 tonnes de lisier traité destiné à fertiliser les champs de pommes de terre de Kaliningrad. Veva était responsable de l'arrivée du lisier à Ostende; un navire spécialement affrété se chargeait ensuite du transport. L'entreprise flamande s'était enquis des conditions à respecter auprès de la *Mestbank* (banque du lisier), des autorités portuaires d'Ostende et de l'ambassade russe. L'importateur russe avait signalé que l'importation de lisier d'origine animale ne posait aucun problème.

Cependant, les médias russes ont diffusé des informations très négatives sur ce transport de lisier, à la suite de quoi les autorités russes sont intervenues. Le gouverneur de Kaliningrad a ordonné que l'on refuse au navire d'accéder au port. Ce n'est qu'à ce moment-là que j'ai été avertie. Après un contact avec l'ambassade russe à Bruxelles, il s'est avéré qu'un certificat sanitaire vétérinaire faisait défaut. Vendredi, les autorités russes nous ont communiqué les exigences spécifiques qu'elles posaient. Un certificat sanitaire vétérinaire doit être demandé à Kaliningrad et ce certificat doit

Zo waren er certificaten in verband met de landbouwkundige bemestingswaarden en kwaliteit van de mest, een fyto-sanitair certificaat, een importquarantaine-certificaat en een certificaat van de haven- en douaneautoriteiten dat vermeldde dat het wel degelijk om, ik citeer uit de documenten: "multi purpose compost of animal origine" ging. Dat betekent mest van dierlijke oorsprong die voor verschillende doeleinden kan worden gebruikt.

De Russische ambassade in Brussel heeft schriftelijk bevestigd dat deze certificaten echt waren en dat ze de invoer van het bewuste product in Rusland mogelijk zouden maken. De Russische invoerder heeft van zijn kant eveneens meermaals verzekerd dat de mestboot vergezeld van die certificaten probleemloos een Russische haven zou kunnen binnenvaren.

Wat is er gebeurd? De komst van de Vlaamse mestboot werd in de Russische media in niet te positieve bewoordingen aangekondigd. Sommigen beweren dat dit gebeurde op basis van tendentieuze informatie afkomstig uit Vlaanderen. Dat is voor ons echter niet achterhaalbaar. Op basis van die artikels zijn de Russische autoriteiten wakker geschoten, onder meer de gouverneur van Kaliningrad, de heer Jegorov maar ook de Russische veterinaire autoriteiten. Dit zijn de autoriteiten die zich niet bezighouden met de plantaardige gezondheid van het materiaal, het fyto-sanitaire maar met het onderzoek van de aspecten die gevolgen kunnen hebben voor de diergezondheid.

De gouverneur van Kaliningrad heeft opdracht gegeven de boot niet in de haven toe te laten omdat een veterinair gezondheidscertificaat ontbrak en omdat volgens de Russische autoriteiten de aan de lading toegekende douanecode niet zou kloppen.

Nadat mijn kabinet rijkelijk laat door VEVA op de hoogte werd gebracht van de problemen – dit alles had zich toen immers al afgespeeld – heb ik inderdaad actief meegezocht naar een oplossing voor het gerezen probleem. Nadat mijn collega-minister Dua, mevrouw Bandoera, hoofd van de commerciële relaties van de Russische ambassade in Brussel, had uitgenodigd voor een gesprek, heb ik op dinsdag 25 februari laatstleden een onderhoud gehad met de Russische ambassadeur, de heer Kysliak, en met mevrouw Bandoera. Tijdens dat onderhoud is ook ten mijnen aanzien bevestigd dat het ontbreken van een veterinair gezondheidscertificaat de hoofdrede was dat het schip niet kon worden toegelaten.

Voorafgaand aan mijn onderhoud had het hoofd van de Belgische Veterinaire Diensten reeds een brief gericht aan zijn Russische collega om hem te vragen welke veterinaire garanties de Russische autoriteiten specifiek eisen voor dergelijke ladingen. Vorige vrijdag hebben de Russische veterinaire autoriteiten op dit schrijven geantwoord. De Russische partner moet inderdaad bij de veterinaire autoriteiten in Kaliningrad een veterinair invoercertificaat aanvragen. Het certificaat moet bovendien worden gehomologeerd door de centrale Russische veterinaire autoriteiten in Moskou. We kunnen dat misschien overdreven vinden, maar dat zijn nu eenmaal de regels. Ik wil hier onderstrepen dat ook in ons land de buitendiensten van het Federaal Agentschap voor Voedselveiligheid certificeren, maar het is het centrale hoofdbestuur dat de inhoud van het certificaat bepaalt.

également être agréé par Moscou. Je prendrai les contacts nécessaires afin que le reste du contrat puisse être exécuté dans le futur. Les parties flamandes concernées n'ont rien à se reprocher. Elles ont respecté toutes les conditions lors du traitement et du transport du lisier.

L'exportation du lisier flamand vers la Wallonie est une compétence qui ressortit aux ministres régionaux de l'Environnement. Le ministre fédéral, M.Tavernier, peut demander aux ministres Dua et Foret d'organiser une concertation à ce sujet.

Les difficultés de communication avec la Russie et Kaliningrad ainsi que l'adaptation perpétuelle des directives russes à de nouvelles données sont à l'origine de ce regrettable malentendu.

Het is dus niet zo abnormaal dat twee dergelijke instanties moeten optreden.

Het is mijn bedoeling klare afspraken te maken met de Russische veterinaire autoriteiten om de uitvoering van de rest van het contract – ik herinner u eraan dat het gaat om 50.000 ton gedurende vijf jaar – in de toekomst mogelijk te maken.

Wat het onderdeel van uw vraag betreft over de eventuele mestexport vanuit Vlaanderen naar Wallonië kan ik u enkel meedelen dat dit een exclusieve bevoegdheid is van de gewestelijke ministers van Leefmilieu. Ik kan alleen maar vaststellen dat wat de geregionaliseerde landbouwbevoegdheden betreft ik er tot op heden steeds in geslaagd ben de regionale ministers op een lijn te krijgen zodat ik mijn rol als woordvoerder in de Europese Landbouwraad ten volle kan spelen.

Mestexport van Vlaanderen naar Wallonië is echter een leefmilieubevoegdheid. U zou aan de federale minister voor Leefmilieu, de heer Tavernier, eventueel kunnen vragen of hij bereid is een initiatief te nemen om mevrouw Dua en de heer Foret, de bevoegde Waalse minister, aan een gesprekstafel te krijgen, met dien verstande dat de rol van de federale minister voor exclusieve bevoegdheden er alleen maar kan in bestaan om als “facilitator” op te treden.

Ik ben een beetje een expert geworden in mest. Ik zou u ervan willen verzekeren dat het hier gaat om mest die gedroogd en behandeld werd waardoor het er uitziet als compost die geen geurhinder verspreidt. Normaal gesproken kan het ook niet beginnen te fermenteren. Ik wil er u ook van verzekeren dat duidelijk is gebleken dat bij elk stadium van deze behandeling in Vlaanderen alle nodige voorzorgen zijn genomen. Zowel voor de aard, het drogen, de behandeling, het nagaan en het certifiëren dat de mest op fytosanitair gebied geen enkel gevaar inhiel, als voor het certifiëren dat er geen ziektekiemen in zitten, de keuze van de transporteurs langs de weg – die uitsluitend bestonden uit daartoe bevoegde en erkende transporteurs – en de opslagvoorwaarden in het schip zijn alle maatregelen getroffen. Er treft de Vlaamse initiatiefnemers geen enkel verwijt wat dat betreft.

Het is een beetje jammer dat de communicatie met Kaliningrad en Moskou ook voor de Russische ambassade blijkbaar moeilijk verlopen. Bovendien wordt ook de Russische reglementering voortdurend aangepast zoals dat bij ons het geval was en is. De reglementering wordt aangepast aan nieuwe risico's die men ontdekt en waartegen men voorzorgen wil nemen. Dit verklaart wellicht waarom hier dit spijtige misverstand heeft plaatsgevonden. Ik weet dat het incident aanleiding kan geven tot enig glimlachen. U weet echter hoe belangrijk de problematiek van de mestoverschotten in ons land is en meer bepaald in Vlaanderen. Anderzijds is er in Kaliningrad nood aan hoogwaardig materiaal dat de landbouw kan helpen ontwikkelen. Dit was en blijft een verstandige transactie waarvan ik hoop dat ze alsnog zal kunnen worden uitgevoerd voor het gehele contract dat gaat over 50.000 ton gespreid over 5 jaar.

01.03 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil de minister bedanken voor het klare en volledige antwoord dat zij verstrekt heeft.

01.03 Paul Tant (CD&V): Il ressort de cet incident que, tout

Mevrouw de minister, ik stel met enig genoegen vast – ik zeg het met een glimlach – dat ook in Rusland of in elk geval in Kaliningrad, de media enige invloed hebben op het politieke bedrijf, maar dat gebeurt klaarblijkelijk met alle schaduwzijden van dien, zoals wij die ook hier wel kennen.

Mevrouw de minister, ik heb maar twee kleine vragen. Ten eerste, ik las deze morgen in een andere krant, De Morgen genaamd trouwens, dat het Federale Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen in deze ook verantwoordelijkheid zou hebben? Ik vraag mij eigenlijk af op welke basis. Eventueel kan dat nog wel bij het uitladen van het product, maar men laat uitschijnen dat het FAVV ermee gemoeid moest zijn. Ik hoor dat niet in uw verhaal. Ik vraag mij trouwens af of het zo is.

Ten tweede, heb ik een vraag over de communautaire problematiek, die, denk ik, mee de sfeer bepaalt rond de uitvoer van verwerkte mest naar, dichterbij, het Zuiden van het land. Ik had gehoopt dat het betere, of in elk geval het stillere, communautaire klimaat van aard kon zijn daarover een gesprek mogelijk te maken. U kunt natuurlijk op de onderscheiden bevoegdheden van elk van de excellenties wijzen, ik begrijp dat, maar voor u die als minister die toch een aantal restbevoegdheden beheert – daar komt het toch op neer – kan het toch interessant zijn, meen ik, terzake een coördinerende rol te spelen? Die les over hoe de bevoegdheden verdeeld zijn, is natuurlijk interessant, maar het zou nog mooier zijn indien u zei dat u een poging deed – hoewel de tijd die ons nog rest vrij beperkt is – om de partners om te tafel te krijgen. Dat is perfect denkbaar, niettegenstaande alle structuren en bevoegdheidsverdelingen.

01.04 Minister **Annamie Neyts**: Mijnheer de voorzitter, ik dank de heer Tant voor het vertrouwen dat hij blijkbaar heeft in mijn capaciteiten om alle soorten moeilijke dossiers op te lossen. Ik doe daarvoor mijn best. Maar deze kwestie ligt echt helemaal buiten mijn bevoegdheden. Mijnheer Tant, stelt u de vraag eens aan de heer Tavernier. Misschien wil hij zich erover ontfermen. Ik probeer toch altijd binnen de perken van mijn bevoegdheden te blijven en dit ligt daar echt helemaal buiten.

01.05 **Paul Tant** (CD&V): Mevrouw de minister, u hebt blijkbaar redenen om mij door te verwijzen naar de heer Tavernier. Ik had nochtans redenen om de vraag aan u te stellen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Interpellations et question jointes de

- **M. Vincent Decroly** à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'actuelle position de la Belgique dans le cadre de l'évolution de la renégociation de l'AGCS" (n° 1598)
- **Mme Claudine Drion** à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "les propositions d'offres de libéralisation de la Commission européenne dans le cadre de l'AGCS" (n° 1603)
- **Mme Karine Lalieux** à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "les négociations de l'AGCS et les offres de libéralisation des services proposées par la Commission européenne" (n° 1605)

comme dans notre pays, les médias russes peuvent exercer une influence déterminante qui n'est pas toujours positive.

Selon *De Morgen*, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire porte également une part de responsabilités dans cette affaire. La ministre pourrait-elle nous apporter quelques précisions à ce propos?

Les exportations de lisier de la Flandre vers la Wallonie continuent de poser problème, même en cette période de prétendue paix communautaire. La ministre Neyts ne pourrait-elle jouer un rôle de coordination et de conciliation dans cette matière régionale? Elle doit néanmoins parvenir à réunir les ministres régionaux compétents autour de la table.

01.04 **Annamie Neyts**, ministre: Cela dépasse totalement le champ de mes compétences mais peut-être le ministre Tavernier pourrait-il jouer ce rôle.

- Mme Leen Laenens à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'offre européenne dans le cadre des négociations de l'AGCS" (n° B211)

02 **Samengevoegde interpellaties en vraag van**

- de heer Vincent Decroly tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de huidige positie van België tegen de achtergrond van de hervatting van de onderhandelingen over de AOHD" (nr. 1598)

- mevrouw Claudine Drion tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de door de Europese Commissie aan de lidstaten voorgelegde voorstellen inzake de aanbidding van vrijgemaakte diensten in het kader van de AOHD" (nr. 1603)

- mevrouw Karine Lalieux tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de AOHD-onderhandelingen en de door de Europese Commissie voorgestelde aanbiedingen voor de liberalisering van de diensten" (nr. 1605)

- mevrouw Leen Laenens aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "het Europees aanbod in het kader van de GATS-onderhandelingen" (nr. B211)

02.01 **Vincent Decroly** (indépendant): Monsieur le président, madame la ministre, je dois vous exprimer mon grand bonheur. Enfin, et peut-être pour la première fois depuis trois mois et deux interpellations parlementaires, nous pourrons effectuer un véritable travail parlementaire. Mon seul regret est de ne pas devoir ce grand plaisir à la majorité arc-en-ciel et à son souci de transparence et de revalorisation de notre Parlement mais à des organisations citoyennes et non gouvernementales. Cela me rappelle l'accord multilatéral sur l'investissement concocté dans le secret de l'OCDE jadis. Ces organisations non gouvernementales sont, cette fois-ci, parvenues à contourner les barrières que votre gouvernement continuait à ériger contre un minimum de transparence parlementaire en Belgique et à porter à la connaissance du public et des parlementaires concernés, via internet, le contenu des offres et des exemptions actuellement en négociation dans le contexte de l'AGCS.

Même si aujourd'hui cette barrière déraisonnable, non objective et très partielle – pour reprendre une terminologie chère aux négociateurs de l'AGCS – est enfin levée, je voudrais quand même savoir comment on peut estimer la compatibilité de ce genre de pratiques gouvernementales, cautionnée par les parlementaires de la majorité, toutes formations confondues, avec le contenu de la motion du 18 décembre 2002, adoptée par notre assemblée recommandant "qu'un contrôle politique et un suivi puissent s'effectuer dans les conditions les meilleures par les parlementaires."

A ce jour, on n'a d'ailleurs toujours pas de transmission officielle. Ni la liste des demandes introduites par l'Union européenne – pourtant transmise à l'OMC depuis plus de six mois, puisqu'elle a été transmise aux environs du 30 juin dernier – ni la liste des offres ne figurent actuellement parmi les documents dont nous pouvons disposer de façon officielle. Vous nous avez dit que ce secret a été décidé lors d'une précédente discussion au sein du Comité 133 de l'Union européenne. Qui a donné mandat aux fonctionnaires belges, qui nous représentent et qui vous représentent, d'approuver ce principe de secret? Sur quelles bases juridiques, en droit belge ou européen, s'appuie cette décision ou ce mandat? Et comment concilier un tel accord avec notre résolution du 18 décembre?

Plusieurs de mes questions portent sur l'aspect général des négociations en cours et sur certains aspects spécifiques ayant attiré mon attention lors de l'examen des propositions d'offres et

02.01 **Vincent Decroly** (onafhankelijke): Niet-gouvernementale organisaties hebben de hinderpalen die paarsgroen had opgeworpen om transparantie tegen te gaan, omzeild en op internet een overzicht verspreid van de aanbiedingen en de vrijstellingen in het kader van de onderhandelingen over de Algemene Overeenkomst inzake de handel in diensten (AOHD).

Noch de lijst met aanvragen die de Europese Unie heeft ingediend – en die sinds 30 juni werd overgemaakt aan de WHO –, noch de lijst met aanbiedingen die binnenkort zal worden overgemaakt, werden immers gepubliceerd.

Hoe strookt die geheimhouding, waartoe in het Comité 133 werd beslist, met de motie die de Kamer op 12 december 2002 heeft goedgekeurd en die ertoe strekt een politieke controle en een voortgangscontrole van die onderhandelingen tot stand te brengen? Wie heeft de Belgische ambtenaren gemandateerd om die handelwijze goed te keuren en op welke juridische basis gebeurde dat?

De heer Lamy heeft laten verstaan dat cultuur noch onderwijs noch gezondheidszorg tot het eerste aanbod van de EU zullen behoren. Hoe zit het met de

d'exemptions, telles qu'elles sont actuellement sur la table de négociation. M. Lamy a indiqué que "ni la culture, ni l'éducation, ni la santé ne feraient partie des offres initiales de l'Union européenne", je cite l'une de ses interviews de la mi-février. Qu'en est-il des autres demandes reprises au point 1 de notre résolution du 18 décembre? En particulier, n'y a-t-il, au stade actuel, ni requête, ni offre européenne en matière d'eau – mais en cette matière j'en doute très fort –, de logement, d'aide aux personnes – à ce sujet j'ai également des doutes mais vous allez peut-être me rassurer –, de formation professionnelle et de services culturels autres que strictement audiovisuels? Je parle de théâtres, musées, bibliothèques, etc. Comment interprétez-vous ou comment les négociateurs belges mandatés par vous interprètent-ils les notions d'intérêt public et de domaine relevant d'un intérêt public, notions effectivement évasives et floues mais censées guider le mandat de ces négociateurs telles qu'elles sont reprises dans notre résolution du 18 décembre.

La notion de "service public" reste toujours extrêmement floue et on l'entendrait désormais, si je cite certaines explications qui commencent à filtrer, comme étant: "les services qui n'auront pas été ouverts à la concurrence au terme des négociations".

C'est une définition très provisoire, vu l'article 19 de l'AGCS qui stipule que des négociations "auront lieu périodiquement en vue d'élever progressivement le niveau de libéralisation". Comment appréciez-vous cette définition particulièrement résiduaire et évanescence de la notion de service public? De quel mandat nos représentants disposent-ils à ce sujet? Que pensez-vous de cette expression à nouveau "circonlocutoire" employée par nos négociateurs? C'est d'ailleurs terrible de constater comme il est difficile pour eux d'utiliser ensemble les mots "service" et "public".

L'autre notion qui semble avoir la faveur de M. Lamy dans une lettre qu'il a adressée à nos collègues français au mois de décembre – lettre se voulant rassurante et qui est en fait relativement inquiétante – est réduite par lui à l'ensemble des fonctions "régaliennes". Je cite l'adjectif utilisé par le commissaire lui-même. Tout le monde sait que les fonctions régaliennes sont inhérentes à la fonction étatique. Même "battre monnaie" n'est plus, on le sait, une fonction régalienne à l'heure de l'euro et, à part la Défense nationale, la Sécurité publique intérieure et des domaines restrictifs comme les Affaires étrangères, que resterait-il de la "fonction de service public", au sens où l'entend M. Lamy? Il est quelque peu inquiétant de voir là aussi rétrécir à vue d'œil et à mesure qu'on avance dans la discussion, ce concept pourtant tout simple et reconnu assez largement de "service public". Je me demande pour quelle raison on s'ingénie à lui chercher tant de notions se présentant toutes comme synonymes mais présentant également, quand on gratte le vernis, des différences assez sensibles.

En matière d'offres, la commission proposerait le Mode 4 dans tous les secteurs énumérés, ce qui risque de signifier la mise en concurrence des systèmes de protection sociale entre eux. Le Mode 4 est donc celui qui désigne des mouvements de prestataires de services, de travailleurs, d'experts, toute personne habilitée à prester des services, de part et d'autre des frontières. N'y a-t-il pas là un risque de mise en concurrence, à terme, des systèmes de protection sociale? En effet, une législation sociale pourrait rapidement être

andere vragen onder punt 1 van de resolutie van 18 december? Is er geen Europees aanbod inzake water, huisvesting, hulpverlening aan personen, beroepsopleiding en andere dan audiovisuele culturele diensten? Wat is uw interpretatie van het begrip "openbaar belang"?

Onder "openbare dienst" zouden vanaf nu "diensten die na afloop van de onderhandelingen niet voor concurrentie opengesteld worden" verstaan worden, oftewel, volgens de heer Lamy, "een complex van regale functies". Wat is uw oordeel over die definities?

Modus 4 betreft de beweging van fysieke personen in het kader van de grensoverschrijdende dienstverlening. De Europese Commissie stelt voor die regeling uit te breiden tot alle opgesomde sectoren. Daardoor zouden de stelsels voor sociale bescherming en de sociale wetgevingen elkaar beconcurreren. Wat heeft u daartegen in te brengen om de angst voor een dergelijke sociale uitverkoop weg te nemen?

De WHO heeft ermeê ingestemd dat er na de einddatum van 30 juni 2002 nog aanvragen tot liberalisering worden ingediend. Waarom? Wat is de stand van zaken?

Het proces van vrije mededinging in de EU en binnen de WHO is erg verschillend. De socialisten en de groenen liggen niet wakker van de tegenstellingen tussen beide. En u, bent u ook van mening dat die verschillen verwaarloosbaar zijn?

Zijn er momenteel nieuwe aanvragen voor vrijstelling op grond van de clausules betreffende de beperkte toegang tot de markt? Of zijn ze beperkt? Sommige aanvragen aan de EU betreffen de opheffing van vrijstellingen die in 1994 werden verkregen. Wat is het standpunt

considérée comme une entrave à la libre fourniture de services entendue au sens de l'article 1, §2, d) qui définit ce Mode 4.

A ce stade, avez-vous des éléments objectifs qui permettraient de lever cette crainte? En effet, vous dites parfois que des gens tels que moi ou des ONG voient le mal partout ou diabolisent certains processus qui ne devraient pas être vus de manière aussi inquiétante. Je ne demande qu'à vous croire mais expliquez-moi en quoi cette crainte-ci, entre autres, serait absolument non fondée?

D'après des sources bien informées, l'OMC a accepté l'introduction de demandes de libéralisation après la date du 30 juin 2002, qui était pourtant une date-butoir. Cette tolérance qui a porté sur quelques jours, quelques semaines ou plus, présente le risque qu'en cours de négociation, un Etat mette sur la table de nouvelles demandes, non définies initialement, ce qui rendra plus opaques encore les négociations et moins contrôlable le processus et l'éventuel emballement qu'un certain nombre d'acteurs redoutent.

Par ailleurs, il est surprenant de constater qu'alors que beaucoup d'acteurs demandent un moratoire sur la renégociation de l'AGCS, on s'appuie frénétiquement sur de prétendues dates-butoirs, que l'on veut dans ce cas-là absolument respecter, pour refuser ce moratoire qui était pourtant prévu dans l'AGCS initial; en effet, il était prévu qu'avant une période de 5 ans à partir de l'année 2000, on procéderait à une évaluation de l'incidence des libéralisations avancées dans divers secteurs.

Quand on lit le document des offres que j'ai eu le plaisir de découvrir il y a quelques semaines, on a l'impression qu'un certain nombre de marchés sont évidemment déjà ouverts ou en phase d'ouverture à la concurrence du secteur privé. C'est ainsi que nos amis socialistes et verts tentent de dédramatiser la situation en disant à qui veut bien encore les croire que, finalement, dans une série de domaines, point n'est besoin de s'inquiéter trop puisque, de toute façon, le mal est fait – en quelque sorte – et que la libéralisation est déjà très avancée.

Là où je pense qu'ils commettent une petite erreur ou une petite malhonnêteté – je voudrais avoir votre avis à ce sujet – c'est lorsqu'ils font l'impasse sur la différence entre une ouverture à la concurrence et des modes de libéralisation conçus à l'échelon européen avec un cadre, des directives, des socles et donc des balises assez précises fixées à ces processus de déréglementation éventuelle, et ce qui est en cours de négociation à l'OMC c'est-à-dire une ouverture à la libre-concurrence à l'échelon quasi-planétaire et, qui plus est, dans un processus qui se veut et est décrit comme tel dans les textes-mêmes de l'AGCS, dynamique, évolutif et quasiment sans fin, donc sans date limite.

Il existe en la matière une grosse différence d'autant que, dans le cadre de l'OMC, il est indiqué que les réglementations d'un Etat ne peuvent jamais être plus rigoureuses qu'il n'est "nécessaire", ni constituer des obstacles non nécessaires, en l'occurrence au commerce des services. Etes-vous bien consciente de cette différence? Estimez-vous, à l'instar de certains de nos collègues socialistes et verts, que ce genre de différence d'échelle est mineur?

Les Etats ont la possibilité d'aménager des exemptions concédées

van België hieromtrent? Geldt de opheffing van vrijstellingen voor diensten die in België worden geleverd?

In geval van een geschil, zal het orgaan voor geschillenbeslechting van de WHO dan optreden als scheidsrechter, terwijl dit een parajuditiële instantie is, die dus niet zo betrouwbaar is als het Europees Hof van Justitie op Europees niveau?

Wat is de draagwijdte van de artikels 2 en 17 aangaande de verplichtingen van de staten die eraan onderworpen zijn?

Kan de AOHD niet worden beschouwd als het eerste multilaterale investeringsverdrag? Ligt het niet in de lijn der verwachtingen dat via de bilaterale investeringsovereenkomsten maatregelen tot deregulering zullen worden doorgedrukt, die de AOHD niet had kunnen opleggen? Hoe kunnen we dat risico uit de weg gaan?

Hoe staat u tegenover het voorstel het mandaat van de heer Lamy te herzien?

De niet-gouvernementele organisaties hebben een document gepubliceerd, dat u ongetwijfeld op 6 februari heeft ontvangen. Het gaat over de mogelijke invloed van de aanbiedingen op het Europese sociaal model en op bepaalde diensten in België.

Wat de horizontale aanbiedingen betreft, zullen contractuele leveranciers van diensten voortaan in meer sectoren kunnen worden ingezet en met een langere arbeids- en verblijfsvergunning. Komt het een orgaan dat belast is met de reglementering van de handel op wereldvlak toe regels op te stellen voor een nieuw migratiebeleid?

pour dix ans au maximum et réexaminées après 5 ans. Je voudrais savoir ce qu'il en est dans le processus actuel des nouvelles demandes d'exemption. Etant donné que l'on passe quand même de 54 exemptions à 36, il est manifeste que des exemptions sont destinées à disparaître si l'on en croit les documents actuels des négociations.

Quelle valeur accorder aux points A et B du paragraphe 1 de l'article 20 de l'AGCS relatif aux clauses d'accès limité au marché et de traitement national par rapport à ces clauses d'exemption?

L'article 6 limite-t-il cette possibilité d'exemption? Autrement dit, ce postulat selon lequel il ne peut pas y avoir de barrières étatiques qui ne seraient pas "raisonnables, objectives et impartiales" est-il de nature à limiter ou à nuancer ces mesures d'exemption?

Que se passe-t-il en cas de litige? Il existe évidemment une énorme différence entre les libéralisations envisagées, en cours ou presque achevées au niveau européen, et les libéralisations programmées au niveau mondial. En cas de litige au niveau européen, on se trouve face à un processus juridictionnel qui vaut ce qui vaut mais qui présente quand même certaines garanties au niveau de la Cour de justice des Communautés européennes, alors qu'au niveau de l'OMC, on se trouve face à un organe de règlement des différends qui est une instance non étatique, para-judiciaire et qui ne présente manifestement pas les mêmes garanties qu'un organe comme la Cour de justice des Communautés européennes en termes de qualité de l'arbitrage.

Parmi les demandes adressées à l'Union européenne, certaines concerneraient précisément la levée d'exemptions obtenues par l'Union en 1994. Quelle est ou quelle a été à ce stade-ci la position belge sur la levée de ces exemptions? Certaines concernent-elles directement des services prestés dans notre pays? Comment, d'après vous, l'article 2 "Nation la plus favorisée" et l'article 17 "Traitement national" interagissent-ils concrètement? Quelle est à votre avis leur portée quant aux obligations des États y soumis? Quelle est selon vous la portée de la clause de réglementation intérieure? L'AGCS ne peut-il être considéré comme le premier traité multilatéral d'investissements? Si non, pourquoi? Si oui, ne risquons-nous pas de voir réaliser par le biais des accords multilatéraux sur l'investissement, voire d'un futur accord multilatéral programmé pour septembre 2003 à Cancun, les mesures de déréglementation que l'AGCS n'aurait éventuellement pas réussi à faire passer? Comment la Belgique anticipe-t-elle ce type de dangers?

Par ailleurs, que pense le gouvernement de la suggestion émise par beaucoup de gens aujourd'hui d'une révision du mandat de M. Lamy, qui commence à dater puisqu'il remonte à Seattle en 1999 et qu'il avait été accordé sur la base d'un round assez global et général de négociations, alors qu'on se trouve dans le cadre d'un mandat beaucoup plus spécifique sur la question des services?

Je voudrais terminer en passant rapidement en revue quelques questions ponctuelles qui me sont venues à la lecture du document publié par les organisations non gouvernementales. Vous avez dû recevoir ce document le 6 février. Je le rappelle pour qu'on ne se trompe pas sur la version de travail. Ce sont évidemment des

Ik kom tot de sectorale aanbiedingen. Het verlenen van consultancydiensten in fiscale zaken kon slechts wanneer men over een universitair diploma, de nodige bekwaamheid en drie jaar ervaring beschikte. Wie heeft onze onderhandelaars gemandateerd om die vereiste te laten vallen?

Hoe zit het met de diergeneeskundige diensten? Met de activiteiten van apothekers? Wat houdt de clausule van onbeperkte toegang tot de markten in? Dreigen de Belgische apotheken niet in toenemende mate te moeten concurreren met buitenlandse farmaceutische diensten?

Wat zijn de mogelijke interferenties met betrekking tot de communicatiediensten en inzonderheid de audiovisuele diensten? Kunnen de banden tussen televisie- en radio-operatoren worden geliberaliseerd? Wat houdt de openstelling tot particuliere onderwijsdiensten in? Zijn wij de openbare dienstverlening van het gemeenschapsonderwijs in ons land op die manier niet aan het liberaliseren?

Met betrekking tot de milieudiensten heeft enkel Zweden een clausule bekomen waardoor zijn openbare diensten de dans ontspringen! Waarom heeft België dat voorbeeld niet gevolgd?

Tevens wordt de deur opengezet voor externe gezondheidsdiensten die onze diensten kunnen beconcurreren. De persdiensten, havendiensten, maritieme en luchtvaartdiensten blijven nog over. Waarom heeft België in deze strijd voor het bekomen van een bescherming niet het voortouw genomen?

questions plus spécialement orientées sur l'impact potentiel de ces offres qui sont faites en notre nom, sur ce qui se passerait dans nos pays et ce qu'il adviendrait du modèle social européen, que la Commission semble malheureusement bien décidée à liquider, et de l'impact potentiel de ces offres sur certains services fournis en Belgique.

Je vais d'abord passer en revue certains problèmes liés aux offres horizontales et, ensuite, d'autres liés aux offres sectorielles. Pour ce qui est des offres horizontales et en particulier pour ce qui touche au mode 4 que j'ai défini tout à l'heure, on identifie des fournisseurs de services contractuels pour lesquels on assiste, semble-t-il, à une extension du nombre de secteurs dans lesquels leurs prestations seront désormais permises, et à une extension de la durée de leurs autorisations de travail et de séjour. La question que tout le monde commence à se poser est la suivante: est-ce bien à un organe chargé de réglementer le commerce à l'échelle mondiale – et de le faire dans l'esprit condamnable que j'ai déjà décrit à l'occasion d'autres interpellations – de s'arroger le droit de réglementer au niveau planétaire la nouvelle politique migratoire en question dans la problématique de la libéralisation du commerce des services? L'AGCS et l'OMC au travers de la négociation en cours poussent le bouchon un peu loin. Sur une question aussi sensible pour différents pays du sud comme du nord, on ne doit pas confondre les droits de l'homme d'affaires avec les droits humains.

Sur les offres sectorielles, j'ai de nouveau plusieurs questions ponctuelles. À la page 23 du document dont j'ai donné les références tout à l'heure, on parle de services de "consultance" en matière fiscale, pour lesquels on indique que l'exigence d'un diplôme universitaire, de compétence professionnelle et de trois ans d'expérience, qui semblait être initialement demandées par la Belgique, que cette exigence saute. Qui a donné le mandat à nos négociateurs de faire sauter ce genre d'exigences? Elles me paraissent rien moins que tout à fait raisonnables, objectives et impartiales pour reprendre la terminologie chère à l'AGCS.

Qu'en est-il des services vétérinaires, dont on parle en page 30? Après ce qui s'est passé en matière de dioxine dans notre pays, il s'agit quand même de services que l'on peut considérer comme ne concernant pas exclusivement le petit chat et le brave perroquet de madame et de monsieur. En effet, ces problèmes peuvent interférer directement ou indirectement avec des enjeux importants de santé publique. Il en est question à la page 30 dans des termes que je ne suis pas certain d'avoir bien compris.

Qu'en est-il de l'activité des pharmaciens (page 32)? On parle d'une "clause d'accès illimité au marché en vigueur" et pour ce qui est de la Belgique "de critères à la fois démographiques et de concentration ou de densité géographique" qui doivent être rencontrés". Qu'est-ce que cela signifie exactement? Avec ce genre de libellé, ne se trouvera-t-on pas, demain, face au risque de voir les pharmacies de Belgique mises en concurrence ou davantage mises en concurrence avec des services pharmaceutiques étrangers? Si c'est le cas, ne conviendrait-il pas de revoir cet aspect des choses?

En pages 51 et suivantes, on balaie le large et stratégique secteur des services des communications. A la page 53 plus spécifiquement,

une mention vise le service audiovisuel. A cet égard, avez-vous des indications quant à l'interférence possible entre les services audiovisuels, qui font l'objet d'exemptions précisées dans le document en annexe ...

Le **président**: Veuillez abréger, monsieur Decroly!

02.02 Vincent Decroly (indépendant): Je termine, monsieur le président. Dans ce document, il est question de l'audiovisuel à travers les services de communication, faisant par ailleurs l'objet d'exemptions. Néanmoins, il est précisé que les "contribution links between operators", donc les liens entre les opérateurs de télévisés et de radiodiffusion, pourraient être libéralisés. C'est ce que je retiens des stipulations de la page 53. Qu'en est-il exactement?

Pour ce qui concerne les services éducatifs, la plus grande prudence en la matière avait été recommandée à nos représentants. Or, les services éducatifs, du moins les services privés, font l'objet de beaucoup d'ouverture et de beaucoup d'espace dans ces documents, depuis le niveau primaire jusqu'au niveau des hautes écoles et universités et de la formation continuée. Qu'en est-il exactement de ce type de services publics? Que signifie l'ouverture pour les "educational services, only privately founded services"? Qu'en est-il de l'enseignement libre, de cette notion floue de l'article 1.3 qui précise que: "Les services qui, dans un pays, sont ouverts à la concurrence de services donnés sur base commerciale ou qui sont ouverts à la concurrence de services privés doivent être considérés comme faisant partie du champ de l'AGCS?"

Ne sommes-nous pas, ici, occupés à libéraliser le service public de l'éducation communautaire dans notre pays, mais, en tout cas, de créer des conditions pour que les services privés d'éducation puissent, demain, et plus demain qu'hier, venir leur faire concurrence et créer une pression sur l'éducation communautaire ou l'éducation publique dans notre pays?

On parle, en page 63, des services environnementaux. Pourquoi une réserve comme celle accordée à la Suède, par exemple, n'a pas été demandée ou obtenue par la Belgique?

La Suède estime que dans les domaines qui concernent les services environnementaux, page 63, l'offre n'inclut pas les activités publiques ou les fonctions publiques, qu'elles soient possédées ou mises en œuvre par des municipalités, par l'Etat, par des gouvernements fédéraux ou contractées par ces gouvernements. C'est l'avis de la Suède qui souhaite que tous ces types d'activités en matière de services environnementaux, soient mis à l'abri de l'AGCS. Je dis bravo à la Suède! Mais comment se fait-il que la Suède soit seule et isolée dans ce cadre, dans un domaine aussi sensible que les services environnementaux, c'est-à-dire les eaux usées, les déchets solides et dangereux, la protection de l'air et du climat, l'assainissement des sols et des eaux, les problèmes de bruit et de vibrations, la biodiversité, l'aménagement du territoire et les autres services environnementaux?

Que reste-t-il après cela? Pas grand chose. Je félicite la Suède, elle a obtenu une close de mise à l'abri de ses services publics dans ces domaines. Je regrette que nous n'ayons pas fait de même.

En page 77, il est beaucoup question des services de santé, d'une planification en fonction du nombre de lits et des critères de ce type. Qu'en est-il de la clause d'accès des services hospitaliers étrangers au territoire de la Belgique si ces services étrangers entrent en ligne de compte par rapport à ce nombre de lits?

Je ne vous accuse pas de vouloir libéraliser à tout prix tout ce qui concerne les services en matière de santé, mais je vous reproche d'ouvrir grande la porte à des services de santé importés de l'extérieur et qui pourront, dans le cadre de la planification du nombre de lits contrôlés, concurrencer plus sérieusement demain qu'hier nos services de santé et nos services sociaux.

Quant aux agences de presse, page 82, je note que seule l'Italie semble avoir sauvé certaines règles anti-concentration et que nous, nous ne l'avons pas demandé.

Page 84, pour les services portuaires et maritimes, il n'y a pas de protection pour nos services. Comment cela se fait-il alors que l'Allemagne par exemple protège – cela figure dans le texte –, le monopole du port de Brême? Pourquoi la Belgique n'a-elle pas essayé de limiter la casse sociale et commerciale en matière de services maritimes et portuaires prestés, par exemple, au port d'Anvers?

En page 86, pour ce qui est des services aéronautiques – et j'en terminerai par-là –, terminé le peu qui restait parfois protégé, notamment les services de "ground handling", c'est-à-dire les services au sol dans nos aéroports généralement ouverts à la libéralisation et à l'AGCS, alors que c'est un secteur où l'on trouve souvent de la main-d'œuvre moins qualifiée dont la mise au chômage suite aux mesures de déréglementation ici planifiées, risque d'être difficilement réversible. A la lumière de notre triste expérience Sabena, comment se fait-il que la Belgique n'ait pas été à la pointe du combat pour protéger nos services aéronautiques de ce genre de plan?

C'est sur ces points que je désirerais avoir quelques précisions, soit aujourd'hui, soit plus tard. Je pense que ce sont des questions ponctuelles, certes, mais précises qui vous ont été adressées. Vous ne pourrez pas m'accuser d'être resté dans le flou aujourd'hui.

02.03 **Claudine Drion** (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, mon intervention sera plus brève que celle de M. Decroly, bien que ce dossier soit fort important.

Tout d'abord, je me réjouis que M. Decroly parle de "notre" résolution, alors qu'il ne l'a pas votée. C'est cependant une très bonne résolution et je constate avec plaisir qu'il en convient maintenant.

Madame la ministre, en ce qui concerne l'AGCS, la Belgique a dû remettre, à la fin du mois de février, ses commentaires sur la première proposition d'offre de libéralisation déposée par la Commission en vue de préparer la position de l'Union européenne dans le cadre des négociations. En-dehors du texte de la proposition – ce texte classifié de secret par la Commission, que les

02.03 **Claudine Drion** (ECOLO-AGALEV): Het beginsel zelf van het voorstel met aanbiedingen met het oog op de liberalisering, dat de Commissie indient in het kader van de AOHD-onderhandelingen, kan worden aangevochten, omdat het deel uitmaakt van een neoliberale logica en kadert in een onomkeerbare evolutie.

Bij mijn weten heeft de NAR geen advies kunnen verstrekken voor de regering haar standpunt heeft

parlementaires n'ont donc pas pu étudier mais que nous avons toutefois pu consulter sans prendre de notes grâce à votre bonne volonté -, le principe de la proposition me semble contestable pour sa logique néo-libérale et parce que l'AGCS s'inscrit dans un contexte évolutif et quasiment irréversible. Pour parler en termes prosaïques, le peu qu'on va lâcher maintenant, on ne pourra plus jamais le récupérer, même si on constate ultérieurement que c'était une erreur.

J'ai déjà dit que la procédure imposée par la Commission européenne était inacceptable. Par le secret qu'elle impose, la Commission prend les Etats membres en otage, en affectant un mépris total du Parlement. J'ai entendu un collaborateur du commissaire Lamy dire que c'étaient les Etats membres eux-mêmes qui avaient décidé de ce secret. Je crois que le gouvernement et vous-même aviez demandé à la Commission que ce document soit public. Je ne comprends donc pas les réparties des collaborateurs de M. Lamy.

Il n'y a aucune possibilité de débat démocratique dans ces conditions, malgré l'exercice de notre droit d'interpellation. Et comme je vous l'ai dit le 12 février dernier en commission des Relations extérieures, il m'est impossible de donner mon assentiment sur le fond du texte car je n'ai pas la prétention d'avoir tout compris lors de cette lecture rapide et superficielle d'un document de plus de 98 pages, sans compter ses annexes. Je suis en outre certaine qu'une concertation digne de ce nom n'a pas été possible, malgré les efforts que vous avez pu faire avec les partenaires sociaux, la société civile et les entités fédérées. A ma connaissance d'ailleurs, le Conseil national du travail n'a pas su remettre son avis avant que le gouvernement ne communique sa position à la Commission. Donc, selon moi, la concertation n'a pas été suffisamment assurée.

Sur le fond, lors du débat que nous avons eu le 12 février dernier en commission, je vous ai posé des questions à partir des quelques éléments que j'avais eu l'occasion de repérer. L'engagement transversal essentiel concerne le Mode 4. A cet égard, et assez paradoxalement, je répondrai à M. Decroly: les exceptions que l'on avait auparavant pour un mode sectoriel sont passées en bloc dans l'engagement transversal. Ceci veut dire – et là, nos craintes rejoignent en partie celles de M. Decroly – que le mode de fourniture de services implique que ceux-ci soient fournis par des personnes physiques d'un Etat sur le territoire d'un autre Etat. Sommes toutes, on touche ici de la libre circulation des prestataires de services. Les restrictions auparavant mises dans les engagements sectoriels ont été passées au niveau transversal. D'où ma question: ne craignez-vous pas que la Commission doive accepter, à l'avenir, dans la négociation, de diminuer ses restrictions transversales dans le cadre de négociations et ne puisse plus ensuite, en regard du processus évolutif, faire marche arrière, secteur par secteur, et rétablir des exceptions qui ont été perdues au niveau global.

En ce qui concerne les engagements sectoriels, j'ai ponctuellement exprimé mes craintes pour un secteur fort important, celui des transports, notamment dans le domaine ferroviaire, en citant l'exemple du film de Ken Loach "The Navigators", à propos de la privatisation de l'entretien et de la maintenance de services du rail. Dans un autre domaine, j'avais aussi épinglé les professions

meegedeeld. Er was dus geen overleg mogelijk. De belangrijkste transversale verbintenis is vervat in modus 4, die het vrij verkeer van de dienstverleners betreft. Vreest u niet dat de Commissie verplicht zal zijn de transversale beperkingen in het kader van de onderhandelingen terug te schroeven en dat ze achteraf niet meer op die beslissing zal kunnen terugkomen, voor sectoren waarin die beperkingen levensnoodzakelijk zijn?

Wat met de veiligheid op het vlak van het vervoer en meer bepaald van het treinverkeer? Welk standpunt heeft België meegedeeld aan de Commissie in verband met de eerste aanbidding? Op welke manier heeft de Commissie hiermee rekening gehouden?

De AOHD omvat een pakket horizontale regels die voor alle sectoren gelden, ook de openbare diensten, en gaat daarom alle overheden aan.

Op welke manier heeft u hierover overleg gepleegd met de gemeenten, de provincies en de deelgebieden? Welke studies werden er verricht op het stuk van evaluatie en effectenrapportage, op grond waarvan zij een advies hadden kunnen uitbrengen?

Mij dunkt dat de AOHD het algemeen belang ten offer wil brengen, en dat spoort niet met de maatschappijvisie van Ecolo.

Afgezien van de situatie in België moeten wij ons ervoor hoeden een liberaliseringsmodel te exporteren naar andere landen zonder rekening te houden met de verzoeken van de Europese Unie of met de aanbiedingen van die landen. Het gaat om fundamentele rechten, en wij moeten de onderscheiden verzoeken en aanbiedingen tegen elkaar afwegen.

libérales, notamment le secteur de l'informatique. J'aimerais savoir comment la Belgique a évalué les pertes d'emplois potentielles au niveau de cette libéralisation.

Plus fondamentalement, je voudrais savoir quelle est la position transmise par le gouvernement belge à la Commission à partir de cette première offre; Il s'agit du document que nous avons rapidement pu consulter, il y a trois semaines. Par ailleurs, je crois savoir que la deuxième offre a été communiquée ces jours-ci aux différents Etats membres et j'aimerais aussi savoir comment la Commission a tenu compte de la position transmise par la Belgique.

Ces documents sont-ils encore toujours secrets? Comment seront-nous mis au courant de cette deuxième offre? Et comment comptez-vous organiser une nouvelle concertation avec la société civile et les syndicats à ce sujet?

En ce qui me concerne, j'estime que les conditions ne sont pas remplies pour poursuivre les négociations dans le cadre de l'AGCS. Les secteurs qui semblent aujourd'hui sauvegardés, comme vous l'avez dit et comme le Commissaire Lamy l'avait annoncé, au niveau de la santé, de la culture et de l'éducation, ces secteurs peuvent très bien être remis en cause plus tard, dans le cadre des négociations futures.

Dans la mesure où l'AGCS comporte un dispositif de règles horizontales qui s'appliquent à tous les secteurs engagés ou non, notamment celles sur les subventions, la réglementation intérieure ou les marchés publics de services, toutes les autorités publiques, quel que soit le niveau de leurs compétences, sont concernées. Je sais que nous avons une consultation avec les entités fédérées, notamment pour préparer les comités 133. Mais avons-nous consulté les communes et les provinces qui seront, in fine, concernées par certaines règles définies dans le cadre de l'AGCS? Et surtout, quelles évaluations, quelles études d'impact ont été menées pour ces différents niveaux de compétences?

En bref, la philosophie générale de l'AGCS me semble sacrifier l'intérêt général pour se concentrer sur ceux qui peuvent s'offrir les services. C'est un projet de société qu'Ecolo ne partage pas. Par ailleurs, on ne doit pas considérer la seule situation de la Belgique mais veiller à ne pas exporter aux autres pays un modèle de libération que nous contestons, nous écologistes, en ne tenant pas compte des requêtes faites par l'Union européenne et les offres que les pays visés auront faites.

Nous n'avons jamais examiné cette question des requêtes en commission. Or, cela concerne des droits fondamentaux de tous les humains, en Europe comme partout dans le monde. Pour en évaluer toute l'importance et voir effectivement dans quel rapport de forces se situent les négociations, il faut mettre en regard les offres et les requêtes. Je prends l'exemple de l'eau. Quelles sont les requêtes? On sait que la société Suez a fait son bilan, très peu flatteur d'ailleurs, il y a quelques jours, la semaine dernière. Suez comprend des intérêts belges et on voit que cette société s'est retirée d'une série de pays du sud où elle avait profité de la libération de services de distribution de l'eau, parce que ces services n'étaient plus rentables. Voilà un exemple où peuvent mener des requêtes dans les

Op het stuk van de watervoorziening bijvoorbeeld is bekend dat Suez, waarin ook Belgen belangen hebben, zich teruggetrokken heeft uit een reeks landen in het Zuiden, na eerst geprofiteerd te hebben van de liberalisering van de distributiediensten, omdat een en ander niet meer rendabel was. De verzoeken met betrekking tot vitale sectoren kunnen tot dat soort situaties leiden. Voor de bevolking komt het steevast neer op prijsstijgingen, gevolgd door de afschaffing van de dienst.

Onderhandelingen die niet op een transparante en democratische wijze worden voorbereid, kunnen niet op een transparante en democratische wijze verlopen.

De onderhandelingen kunnen niet van start gaan zonder een evaluatie van de akkoorden van de Uruguay Round, en evenmin zonder een openbaar debat met de Parlementen, de sociale partners en het maatschappelijk middenveld.

In dat verband meen ik dat het mandaat van Europees Commissaris Pascal Lamy opnieuw ter discussie gesteld moet worden.

secteurs vitaux. Des réseaux publics de distribution d'eau sont repris par une entreprise privée étrangère, en partie belge en l'occurrence ici, qui se retire après un moment dès que l'opération ne lui rapporte plus assez. Pour la population, cela aura signifié d'abord une augmentation du prix et, ensuite, la suppression du service. On pourrait répéter de nombreux exemples semblables.

Je vais conclure en rappelant qu'une négociation qui n'est pas préparée d'une manière transparente et démocratique ne se déroulera pas non plus de manière transparente et démocratique. C'est ce que j'avais dit. Si le texte de la Commission n'est pas trop "mauvais" maintenant et qu'il est déjà secret, à quoi devons nous nous attendre à l'avenir quand le texte sera franchement mauvais, franchement dangereux pour les droits fondamentaux? Je parle en langage très simple pour me faire comprendre par ceux qui liront le rapport, et il y en aura, j'en suis certaine.

Pour moi, il est inacceptable de continuer des négociations dans ces conditions, aussi longtemps qu'une évaluation approfondie des accords de l'Uruguay Round n'aura pas été réalisée dans le domaine des services – dans les autres domaines aussi, mais pour l'AGCS on parlera uniquement des services – et que les parlements, les partenaires sociaux et la société civile n'auront pas été associés à un débat public approfondi, avec des documents, pour pouvoir mener un réel débat sur le projet de société à construire.

Dans cette perspective, je pense qu'il faut remettre le mandat du Commissaire européen Pascal Lamy à l'ordre du jour du Conseil.

02.04 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, madame la ministre, nous avons déjà beaucoup débattu dans cette commission de l'AGCS. Les débats ont surtout porté et insisté sur l'absence de transparence autour des négociations. Cela a d'ailleurs été rappelé par ma collègue Claudine Drion et je partage beaucoup de ce qu'elle a dit; je ne vais donc pas tout répéter.

Je pense que cela n'arrange rien de garder les négociations secrètes. D'abord, parce que cette attitude démontre un manque de démocratie, ensuite parce que cela crée par la suite beaucoup plus de problèmes que de résultats positifs pour chacun. Nous constatons une absence de transparence autour des négociations menées par l'Union européenne au nom des Etats membres mais également sur la volonté de certains courants de considérer les services publics comme des marchandises et les soumettre dès lors à une concurrence débridée, ainsi que sur la menace pesant sur les pays du sud de voir leur tissu économique, déjà fragile, détruit par des vagues de libéralisation.

Plusieurs intervenants ont rappelé que nous avons déposé, avec le SP.A, ECOLO-AGALEV et le cdH une résolution qui a été votée à la quasi-unanimité. Ce n'est pas pour rien que l'on vote des résolutions dans ce Parlement! M. De Croo nous le rappelle d'ailleurs souvent. Cette résolution demandait de tenir le Parlement régulièrement au courant de l'avancement des négociations et systématiquement avant chaque grande échéance, de sortir la liste des services qui pourraient être libéralisés, notamment l'eau, le logement et la santé, en ce compris l'aide aux personnes, l'éducation, la formation professionnelle, ainsi que la culture et l'audiovisuel et d'organiser – ce

02.04 Karine Lalieux (PS): Tijdens de talrijke debatten in commissie over de AOHD werd herhaaldelijk de vinger gelegd op het gebrek aan transparantie van de onderhandelingen binnen de Europese Unie, op het feit dat sommigen de openbare diensten als koopwaar willen beschouwen en op de risico's die de liberalisering inhoudt voor de economieën van het Zuiden.

Het Parlement heeft overigens een resolutie aangenomen, die werd ingediend door PS, SP.A, Ecolo-Agalev en cdH, met als eerste bedoeling het Parlement op de hoogte te houden van de voortgang van de onderhandelingen. Voorts zou een lijst worden voorgesteld met diensten in de domeinen van water, huisvesting en gezondheid die eventueel zouden kunnen worden geliberaliseerd. Tot slot werd afgesproken dat de Kamer voor eind maart 2003 een hoorzitting zou organiseren met

point est important –, avant mars 2003, l'audition du commissaire européen chargé du Commerce extérieur, M. Lamy.

Cette résolution n'a pas – c'est le moins que l'on puisse dire, je crois – eu les effets escomptés. Nous sommes le 11 mars et M. Lamy n'a pas encore été invité par le gouvernement à venir au Parlement. L'exigence de plus de transparence que vous affirmez défendre depuis 2001, n'est guère traduite ces dernières semaines. Il est vrai que vous nous avez donné la possibilité d'aller consulter deux fois, pendant quelques heures, les offres de la Commission mais, comme l'a rappelé Claudine Drion, sans bic et sans papier. Or, un parlementaire sans bic et sans papier est quelque peu démuni. En même temps, on sait que, de toute façon, les documents circulent.

Lorsque la presse fait état de ce que les parlementaires n'ont pas été consultés parce que cela ne les intéresse pas, cela me fait beaucoup sourire. En effet, on sait que les documents circulent quand même; je parle pour certains qui ont communiqué à la presse que s'ils n'ont pas été les voir c'est parce qu'ils les avaient reçus par un autre moyen. Bref, cette résolution n'a pas sorti ses pleins effets au moment de son vote.

Je voudrais rappeler que j'avais déjà annoncé que cette résolution me laissait un goût amer puisque pendant sa discussion, il n'avait pas été possible de rallier le gouvernement et l'ensemble des membres de la commission à l'idée de demander à la Belgique qu'elle exige que le Conseil des ministres de l'Union européenne rappelle avec force que les services d'intérêt général, autrement dit les services publics, ne sont en aucun cas négociables. J'avais déposé cet amendement mais il n'a pas été accepté par le gouvernement.

Aujourd'hui, nous savons que le gouvernement a émis des réserves, des avis négatifs sur quatre points des offres concernant les services postaux, maritimes et portuaires, aéroportuaires et le marché de l'emploi, à savoir le Mode 4. Nous savons aussi qu'aujourd'hui, la Commission a remis une nouvelle version des offres et nous croyons savoir que ce nouveau texte n'a évidemment pas intégré ces quatre réserves. Il va sans dire que nous devons encore examiner ce nouveau texte – puisque nous ne l'avons pas – afin de vérifier qu'il ne propose pas de nouvelles offres que nous jugeons inacceptables.

Madame la ministre, j'ai quelques questions assez évidentes qui ne seront pas aussi détaillées que celles de M. Decroly. D'abord sur la transparence, quand pourrons-nous parler de véritable contrôle démocratique? On répète cette question depuis deux ans et on la répètera encore et toujours. Même si nous sommes à trois semaines de la fin de la législature, ce sera une rengaine du début de la prochaine législature.

Ensuite, quand aurons-nous le plaisir et l'honneur de recevoir M. Lamy au Parlement?

Il faut vous dire que ce n'est pas exceptionnel de recevoir un commissaire européen car quand j'ai déposé une résolution sur la libéralisation du secteur postal, nous avons eu M. Bolkenstein en 48 heures pour venir expliquer la position de la Commission européenne.

de Europese Commissaris belast met buitenlandse handel.

Die resolutie leidde niet het beoogde resultaat. De heer Lamy werd door de regering immers niet uitgenodigd in het Parlement en op de vraag naar meer transparantie werd niet ingegaan.

Ik wil er overigens op wijzen dat die resolutie bij mij een bittere smaak heeft nagelaten: de Belgische regering en de leden van de Commissie zijn immers niet ingegaan op onze vraag, namelijk dat België van de Europese Ministerraad zou eisen dat die zou wijzen op het feit dat diensten van algemeen nut, openbare diensten dus, niet verhandelbaar zijn.

Onze regering heeft vandaag voorbehoud gemaakt met betrekking tot modus 4 die betrekking heeft op de postdiensten, de zeevaart, de havendiensten, de luchthavens en de arbeidsmarkt. We weten dat de Commissie een nieuwe versie van haar aanbiedingen heeft voorgesteld. Maar volgens ons wordt het voorbehoud bij die vier punten er niet in opgenomen. We zouden bovendien de nieuwe tekst willen onderzoeken om ons te kunnen uitspreken over zijn inhoud.

Hoever staat het met de transparantie en de democratische controle?

Zou u me daarnaast kunnen zeggen wanneer de heer Lamy naar het Parlement komt?

Ik wens er hier op te wijzen dat het bezoek van een Europees commissaris aan het Parlement geen uitzonderlijke gebeurtenis is. De heer Bolkenstein is hier al geweest.

02.05 Annemie Neyts, ministre: (...)

02.06 Karine Lalieux (PS): Il n'y a pas de problème. Si vous me dites que vous avez demandé à M. Lamy de venir, j'attendrai votre réponse, madame la ministre.

02.07 Annemie Neyts, ministre: Je préférerais attendre et répondre à tout le monde en même temps mais il appartient évidemment à la commission d'inviter ceux ou celles qu'elle veut entendre. Cela a été fait et nous sommes en pourparlers, en comparant nos deux agendas, M. le commissaire et moi-même, pour tenir cette réunion.

02.07 Minister Annemie Neyts: De heer Bolkenstein is een liberaal. Het komt de betrokken commissie toe een Europees commissaris uit te nodigen. Ik zal meteen op alle vragen antwoorden maar ik kan u nu al zeggen dat de heer Lamy en ikzelf onze agenda's naast elkaar leggen om deze vergadering in het Parlement te beleggen.

02.08 Karine Lalieux (PS): C'est déjà une bonne nouvelle.

Le nouveau texte de la commission intègre-t-il les réserves émises par la Belgique? Ce nouveau texte respecte-t-il les exigences de la résolution que je viens d'évoquer?

A la lecture de la presse, qui ne rapporte pas toujours tous les propos, pouvez-vous nous confirmer ici que vous avez bien contesté le Mode 4? C'est une question très précise et j'aimerais obtenir une réponse précise.

Je voudrais vous rappeler que nous soutenons le gouvernement dans son refus d'intégrer les quatre points que je viens de citer, au niveau des offres de la Commission. Je voudrais insister sur le fait que si la Commission, lors de la dernière étape de la négociation de ces offres, persiste dans son refus d'intégrer ces réserves, nous exigeons alors évidemment que la Belgique maintienne, comme elle en a le droit par rapport aux 14 membres de l'Union, des exceptions de ces offres de libéralisation.

02.08 Karine Lalieux (PS): Dat is goed nieuws.

Wordt in de nieuwe tekst van de Commissie het voorbehoud dat België op vier punten heeft gemaakt overgenomen?

Bevestigt u ten slotte, dat u modus 4 hebt betwist, Dat is een precieze vraag en ik zou ook een precies antwoord willen. Wij steunen de regering die zich tegen die vier punten verzet. Als de Commissie op haar standpunt blijft, zullen wij eisen dat België in zijn aanbiedingen van vrijgemaakte diensten uitzonderingen handhaaft.

02.09 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik sluit mij aan bij de vragen die werden gesteld tijdens de interpellaties van de collega's Decroly, Drion en Lalieux. Ik wil er nog enkele precieze, concrete vragen aan toevoegen. Deze vragen wijken niet volledig af van de vorige vragen. Hoe preciezer we echter de vragen stellen, hoe preciezere antwoorden we kunnen krijgen.

02.09 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Le mandat sur la base duquel la Commission européenne mène ces négociations est antérieur à Seattle et est donc obsolète. Il faut dès lors un nouveau mandat excluant sans équivoque de l'AGCS les secteurs sensibles comme la santé, l'enseignement et la sécurité sociale et qui garantisse qu'ils en restent exclus.

Het is al dikwijls in de debatten en de discussies herhaald. Het mandaat waarmee de Europese Commissie de genoemde onderhandelingen voert, geldt van vóór de bijeenkomst in Seattle. Ik wil dan ook stellen dat het mandaat verouderd is. Het houdt immers te weinig rekening met de bescherming van de openbare dienstverlening in sectoren als gezondheid, onderwijs, sociale bescherming en waterdistributie. Dit is zo om de eenvoudige reden dat de bescherming van deze sectoren vóór Seattle nog niet echt het onderwerp van debat was. Daarom moet er volgens ons een vernieuwd mandaat komen. Het eerste punt in dat mandaat zou de

Un véritable débat public n'a pas été possible. Les syndicats belges comme les pays en voie de développement veulent conserver la possibilité de prendre des

eis van de Europese Commissie zijn dat de uitsluitingen duidelijk en ondubbelzinnig worden opgenomen in het GATS-akkoord zelf. Momenteel houdt de Europese Commissie immers wel de reeds genoemde, gevoelige sectoren – gezondheid, onderwijs, sociale bescherming – de facto buiten het aanbod. We hadden echter graag een garantie gezien dat deze situatie behouden blijft in en na de onderhandelingsfase.

Daarnaast is een echt publiek debat niet mogelijk geweest. U hebt wel geprobeerd de beschikbare ruimte maximaal te benutten. Geheimhouding van documenten en een heel krap tijdschema zijn de meest frappante illustratie van het feit dat het debat niet of moeilijk als een echt publiek debat kan worden gezien.

Modus 4 is ook al door de collega's aangehaald. Meer specifiek vragen in de GATS-regels, modus 4, zowel de Belgische vakbonden als de ontwikkelingslanden om de mogelijkheid te behouden om de bijzondere noodmaatregelen – de special safeguard measures – te kunnen nemen. In die mogelijkheid moet worden voorzien. De vraag is of u bereid bent om die mogelijkheid mee op te nemen in het Belgische standpunt.

De transparantie werd ook al aangehaald. De vraag is echter hoe de minister die transparantie de komende maanden zal organiseren. Na 31 maart 2003, een belangrijke datum voor het initieel aanbod, zal er immers in verhoogd tempo en vooral bilateraal worden onderhandeld. De vraag is of de onderhandelingen ook continu zullen gebeuren. Zullen ze ook worden teruggekoppeld aan de C-133? Ik heb hierbij een concrete vraag. Ik denk dat ze belangrijk is. De agenda van de vergaderingen van de C-133 krijgen we op geregelde tijdstippen toegestuurd. Kunnen we daarnaast ook de verslagen van deze bijeenkomsten krijgen? Immers, we weten allemaal dat het Parlement begin april 2003 wordt ontbonden. Daarom is een geschreven verslaggeving essentieel. Zo kunnen wij of mensen die de zaak van nabij volgen langs deze weg toch de voortgang van de onderhandelingen volgen.

Mevrouw de minister, ik heb mijn bezorgdheid reeds vroeger geuit. Ze werd ook in detail door collega Decroly behandeld. Mijn vraag is of de definitie van de universele diensten, die nu wordt gehanteerd, als dusdanig wordt erkend door alle stakeholders en door alle WTO-landen.

Ten slotte, het document dat het aanbod van de Europese Commissie zal bevatten moet voor ons absoluut ook in een evaluatie voorzien. Deze evaluatie zien we in algemene termen. Ze moet er zowel voor ons eigen land komen, als voor Europa en voor de ontwikkelingslanden. Dit punt werd ook bij de bespreking van de resolutie uitvoerig behandeld. De vraag is hoe de minister denkt deze evaluatie te organiseren, toch minstens in eigen land. In welke mate zal België de vraag naar evaluatie laten behandelen in de C-133?

02.10 **Annemie Neyts**, ministre: Monsieur le président, vous comprendrez que, vu le nombre de questions qui me sont posées, je ne pourrai malheureusement pas me satisfaire d'une réponse brève.

Je vais essayer de répondre systématiquement à toutes les questions dans l'ordre où elles ont été posées. Cela conduira peut-être à des

mesures d'urgence. La ministre est-elle disposée à tenir compte de cette demande dans le point de vue belge? Comment la ministre organisera-t-elle la transparence? Des négociations seront-elles menées en permanence au sein du Comité C133? Outre l'ordre du jour, pouvons-nous également obtenir les rapports de ce Comité?

Comment les services universels seront-ils définis? Cette définition est-elle reconnue par toutes les parties intéressées et par tous les pays membres de l'OMC?

Comment la ministre compte-t-elle organiser l'indispensable évaluation dans son propre pays? Dans quelle mesure la Belgique insistera-t-elle à cet égard au sein du Comité C133?

02.10 **Minister Annemie Neyts**: Gelet op het aantal gestelde vragen kan ik niet kort antwoorden.

Vooreerst zal ik algemeen

redites et je m'en excuse mais je préfère cela plutôt que d'oublier un élément dans ma tentative de dresser une synthèse globale de la situation.

Je ferai d'abord quelques commentaires généraux, destinés à tout le monde et qui répondent à des préoccupations d'ailleurs formulées par chacune et chacun d'entre vous en ce qui concerne la publicité ou plutôt la non-publicité des documents.

Je voudrais rappeler et souligner que c'est la Commission européenne qui a décidé de donner à "son" document – à ce stade-ci, il s'agit encore et toujours de "son" document – le caractère U.E. restreint, ce qui veut dire ce que cela veut dire: à ne pas publier! Personnellement, j'y étais opposée et je le suis toujours pour les raisons qui ont été d'ailleurs rappelées par Mme Lalieux. Rien de tel que cela pour susciter la suspicion. Mais enfin, il faut aussi que vous sachiez que nous avons été presque seuls, pour ne pas dire complètement seuls, au sein du comité 133, à adopter aussi clairement cette position.

La Commission avait donc donné à son propre document un caractère "restreint" et c'est son droit de le faire car c'est elle qui décide de la classification par rapport à la confidentialité, à l'extension de la distribution de ses documents. C'est d'ailleurs la responsabilité du Conseil des ministres de faire la même chose pour ses propres documents ou du Parlement européen pour les siens, etc.

Comme j'ai eu l'occasion de vous le dire – et nous avons d'ailleurs fait cet exercice en partie avec tous ceux qui ont voulu y participer –, je me suis inspirée des méthodes du commissaire à l'égard du Parlement européen pour faire la même chose à votre égard. Pendant deux séances, et nous en avons ajouté une troisième, celles et ceux d'entre vous qui l'avez souhaité ont pu parcourir le document, l'ayant eu en mains. On me dit qu'il y a eu possibilité de prendre des notes. Il n'a pas été possible de le copier mais bien de le parcourir et cela en présence de mon conseiller, mais aussi d'un autre grand spécialiste venant du ministère des Affaires étrangères.

Il s'agit d'un document dont l'économie, une fois qu'on l'a comprise, est relativement simple, mais encore faut-il la comprendre d'emblée et ce n'est pas une question de degré d'intelligence mais simplement de savoir comment on a procédé à son élaboration. C'est un document important et, de plus, extrêmement technique. J'ai organisé cela à l'intention des parlementaires membres des commissions réunies Chambre et Sénat, à trois reprises. On a fait la même chose avec les représentants du Conseil fédéral du développement durable dont font partie les partenaires sociaux, comme vous le savez.

Une réunion a eu lieu avec le Conseil national du travail ainsi qu'avec le Conseil central de l'économie, et cela en temps utiles. De plus, le document a également été envoyé à toutes les instances concernées, tant fédérales que celles des entités fédérées du pays, pour ce qui concernait les parties les intéressant directement. Enfin, il y a eu des consultations P11, ainsi que des réunions inter-cabinets. Voilà ce que nous avons fait.

commentaar geven over het niet openbaar maken van de documenten.

In dit stadium is het de EG die het document als beperkt "EU" en dus niet voor publicatie bestemd, kenmerkt.

Persoonlijk was ik daartegen gekant.

We waren in het Comité 133 zowat de enigen met dat standpunt.

Ik heb de verantwoordelijkheid genomen om de verenigde commissies van Kamer en Senaat, de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling, de Nationale Arbeidsraad, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en alle betrokken instanties de mogelijkheid te bieden kennis te nemen van het document.

Het document werd gelekt, en uit de formattering van het document bleek dat het lek uit België afkomstig was. Het document werd gepubliceerd op internet. Dat is niet dramatisch, wel vervelend, omdat het de vertrouwensband met de commissaris in kwestie in het gedrang dreigt te brengen, een band die ons de gelegenheid bood onze stem te laten horen vooraleer een definitieve versie van de documenten werd opgesteld.

De meeste andere Europese regeringen hebben trouwens een meer restrictieve houding aangenomen met betrekking tot de verspreiding van dit document in het maatschappelijk middenveld.

Wij zijn trouwens nog altijd in het stadium van de aanbiedingen en de onderhandelingen zijn nog niet begonnen zelfs al maakt de AOHD deel uit van de *built-in* agenda van de WHO.

In antwoord op de vraag van de heer Decroly bevestig ik dat geen enkele nieuwe verbintenis werd

Je dois reconnaître qu'il y a eu quelque part – et moi je ne vais vraiment pas m'amuser à essayer de trouver où et comment – ce que l'on appelle communément une "fuite"; c'est ainsi que le document s'est retrouvé sur internet. Comme je vous l'avais dit lors de la réunion du mois de février ainsi que lors de chaque réunion, les documents ont été formatés de telle façon qu'il est facile d'identifier l'origine de la fuite. On sait donc parfaitement que le document est belge.

Est-ce dramatique? Non. Est-ce embêtant? Oui. Pourquoi? Parce que cela risque de mettre à mal ce que l'on pouvait qualifier jusqu'à présent de relations de confiance entre le commissaire compétent et son cabinet et les directions générales compétentes. Ceci nous permettait – et j'espère que cela demeurera possible – d'influencer les rédactions éventuelles de propositions avant même que celles-ci ne prennent définitivement forme; comme vous le savez, travailler de cette façon est toujours beaucoup plus facile que lorsqu'il faut réagir une fois que le document a été complété et distribué.

Il s'agit là pour chacun et chacune de prendre ses responsabilités, de peser le pour et le contre. Toutefois, je voudrais ajouter ce qui suit. Par curiosité, j'ai fait vérifier la façon dont ont procédé les gouvernements des quatorze autres Etats membres. Je serai brève. Je ne vous lirai pas les conclusions in extenso.

Au Royaume-Uni, ni les ONG, ni les syndicats n'ont reçu de copie de l'offre; seul le "executive summary" a été utilisé pour les consultations et publié. Le Danemark a agi de même. En Grèce, toutes les consultations ont été menées sur base d'une présentation orale; même le "executive summary" n'a pas été distribué. En Finlande, les extraits de l'offre qui concernent la Finlande ont été transmis à un comité parlementaire; c'est là qu'a été organisé le dialogue avec la société civile sous de strictes garanties de confidentialité: "If anything leaks, nobody will any longer receive any document". En Espagne, dans les consultations avec la société civile, le document n'a jamais été rendu public, même pas pour la consultation qui fut exclusivement orale. En Italie, il n'y a pas eu de droit de regard dans les documents lors de contacts avec la société civile. En Allemagne, tous les 3 mois, des sessions avec les ONG ont eu lieu mais sans droit de regard sur le projet d'offre initial. En Autriche, les ONG ne peuvent pas consulter le document; les syndicats reçoivent un document par syndicat et sous la responsabilité personnelle du destinataire. Au Portugal, la société civile ne semble pas faire preuve de beaucoup d'intérêt. Aux Pays-Bas, l'offre n'est pas donnée à la société civile, même pas pour des consultations. En Irlande, la société civile n'a aucun droit de regard. Pour la France, nous ne disposons pas encore d'informations. Il en va de même pour la Suède et le Luxembourg.

Je vous informe en la matière afin que vous puissiez mettre les choses en balance. J'ai pris, en organisant les choses comme je l'ai fait, après en avoir informé le gouvernement, un risque. Il s'en est suivi ce qui devait. Je le répète, ce n'est pas dramatique, mais ennuyeux. Qui plus est, nous ne sommes pas en cause mais bien la Commission. Voilà le rappel général pour ce qui est de l'effort de transparence.

Pour ce qui est des autres remarques d'ordre général, les

aangegaan ten aanzien van de lijst die is voortgesproten uit de *Uruguay Round* in de sectoren water, huisvesting, bijstand aan personen, beroepsopleiding en niet strikt audiovisuele culturele diensten.

Op mijn voorstel heeft de regering twee weken geleden duidelijk voorbehoud gemaakt bij de havendiensten, de luchtvaartdiensten, de postdiensten en sommige aspecten van Modus 4. In dat verband werd een nota overhandigd aan de federale regering die ze ook steunt. De geamendeerde nota van de Commissie in dat verband die wij vrijdag jongstleden hebben ontvangen wordt momenteel besproken. De raadplegingen zullen worden hervat naar analogie van wat tot heden is gebeurd.

De heer Decroly heeft ook gevraagd waarom we niet naar een nauwkeurigere definitie van openbare dienstverlening, algemeen belang, universele dienstverlening enz. hebben gezocht. Doordat bij de aanvang van de onderhandelingen een lid van de WHO alleen een verbintenis aangaat voor de sectoren die het zelf heeft gekozen, is het nutteloos deze begrippen nauwkeuriger te definiëren. De definitie verschilt trouwens van staat tot staat en het zou gevaarlijk kunnen zijn iedereen eenzelfde definitie op te leggen. België behoudt zijn beperkingen met het oog op het algemeen belang en onze regering interpreteert de begrippen algemeen belang en openbare dienstverlening in de breedst mogelijke betekenis van het woord.

Aangaande Modus 4 en de sociale bescherming biedt het ontwerp van aanbidding momenteel alle garanties dat elke lidstaat zijn eigen systeem van sociale

négociations n'ont pas encore commencé, puisque nous en sommes toujours à mettre les offres au point. Il est vrai que les négociations sur le commerce de services font partie de ce que l'on appelle le "built in agenda", c'est-à-dire l'ensemble du cycle qui devrait, si les choses vont raisonnablement bien, être complété d'ici le Sommet de Cancun. Mais les négociations sur le commerce de services n'ont pas encore commencé, je vous le rappelle.

M. Decroly et d'autres ont demandé ce qu'il en était des différents secteurs tels que l'eau et le logement. Par rapport à la liste d'engagements existante qui, elle, procède de l'Uruguay Round, aucun engagement nouveau n'est proposé dans le secteur de l'eau (distribution), a fortiori encore moins en ce qui concerne la production d'eau potable qui est exclue, du logement, de l'aide aux personnes, de la formation professionnelle et des services culturels autres que strictement audiovisuels. Il faut comprendre "strictement audiovisuels" comme concernant la transmission du message.

Vous m'avez demandé quelle position le gouvernement a prise à ce sujet. Mme Lalieux a eu la gentillesse de le rappeler. Le gouvernement, il y a deux semaines, sur ma proposition, après consultation en P11 et en intercabinets, a formulé des réserves détaillées en ce qui concerne les services portuaires, les services aériens, les services postaux et un certain nombre d'aspects du mode 4. La note dans laquelle sont reprises les remarques de certains collègues du gouvernement, a été transmise à tous les collègues du gouvernement fédéral. Elle reprend la formulation qui a été arrêtée de commun accord.

Le dernier document, soit le document amendé en commission, nous est parvenu vendredi dernier. Il ne nous a pas été possible de le consulter en détail et de mettre minutieusement en regard les remarques que nous avons faites et les réactions apportées par la commission. Jeudi prochain se réunira le Conseil national du travail et le Conseil central de l'économie pour examiner tout cela. Nous procéderons aux exercices de consultations de la même façon que nous les avons conduits jusqu'à présent.

Certains d'entre vous, dont M. Decroly, ont posé la question de savoir pourquoi on ne définit pas de manière plus précise des notions telles que: domaine public, service public, service universel et la notion d'intérêt général.

Etant donné l'approche qui sous-tend ces tentatives ou ces amorces de négociation, je vous rappelle qu'un membre de l'OMC ne prend d'engagement que dans les sous-secteurs qu'il a volontairement choisi d'inscrire dans cette liste. Il n'est pas nécessaire d'avoir une définition plus précise du service public.

Je pense qu'il faut garder à l'esprit que cette notion varie d'un Etat membre à l'autre. Cela étant le cas, il pourrait même être dangereux d'essayer d'aboutir à une définition rigide et stricte de cette notion, qui vaudrait alors partout de la même façon. La Belgique maintient d'ailleurs certaines restrictions, entre autres dans les télécoms, en se référant à la notion d'intérêt général. Le gouvernement belge veille à ce que les notions d'intérêt public et de service public soient interprétées de la manière la plus extensive possible, et cela en conformité avec le modèle social qui est le nôtre.

bescherming zal kunnen behouden.

Er konden nieuwe aanvragen worden ingediend na de einddatum van 20 augustus 2002 omdat de WHO, met de verlenging van de termijnen, de ontwikkelingslanden meer tijd wou geven om hun vragen te formuleren.

Wat het verband tussen het Europese proces en de rechten van de WHO betreft, is de Commissie niet van plan verder te gaan dan wat de Europese richtlijnen inzake liberalisering voorschrijven.

België is tegen een opheffing van de vrijstellingen, meer bepaald op het gebied van de audiovisuele diensten. En wat het verband tussen artikel 2 en artikel 17 betreft: het principe van de meest begunstigde natie geldt horizontaal, terwijl het principe van de nationale behandeling enkel van toepassing is op gebieden waarop de WHO-lidstaten verbintenissen aangegaan zijn.

Met betrekking tot de binnenlandse reglementeringen moet een aantal obstakels vermeden worden, onder meer het probleem van de subsidieregelingen. Hierop zijn de bepalingen van artikel VI-5 toepasselijk. Over de horizontale of sectorale disciplines wordt nog steeds gediscussieerd in de werkgroep van Genève.

Ik wijs u erop dat er in Cancun mogelijk beslist zal worden om de discussie over de investeringen aan te vatten, eerder niet. Tijdens mijn bezoeken stel ik steeds weer tot mijn verwondering vast dat men wel buitenlandse investeerders wil aantrekken maar dat er dan vreemd genoeg enige koudwatervrees opduikt. Het MAI verklaart heel wat.

En ce qui concerne le Mode 4 et les questions portant sur les soucis concernant la protection sociale, le projet d'offre tel qu'il se présente actuellement contient la solide garantie que chaque Etat membre de l'Union européenne pourra maintenir intact son propre régime de législation sociale. La note en bas de page 8 de la liste d'engagements confirme explicitement que la législation sociale, les salaires minimum et les conventions collectives de travail doivent être respectées. Vous me direz que c'est la moindre des choses, mais puisque vous posez la question, je vous réponds que cela est très clairement précisé.

M. Decroly m'interroge sur l'introduction de nouvelles requêtes après le 30 août, disant qu'alors que l'OMC avait dit que c'était la date-butoir, on a encore reçu des demandes plus tard. Qu'est-ce que cela signifie? Cela signifie que l'OMC à Genève a dû constater, qu'à la date-butoir du 30 août, il y avait très peu de requêtes en général et extrêmement peu de requêtes émanant de pays en voie de développement. Cependant, tout l'intérêt de l'exercice est d'essayer d'arriver à un meilleur équilibre entre les situations des pays en voie de développement et des pays avancés. C'est pour cela que l'on s'engage dans des négociations pour tous les Etats membres de l'OMC et vous savez qu'ils sont actuellement 142 ou 143.

On s'est donc engagé à prolonger le délai de dépôt des requêtes en veillant à ce que les pays en voie de développement puissent examiner tout cela et formuler leurs questions.

Qu'en est-il des liens entre les processus européens, c'est-à-dire la préparation des directives concernant le marché intérieur, et le droit de l'OMC? Je dois vous faire remarquer que la Commission n'entend pas, au sein de l'AGCS, aller au-delà des limites de libéralisation prévues dans les directives communautaires.

Je crois même que dans quelques cas, elle reste en deçà de ce qui est graduellement mis en place au sein de l'Union européenne.

Pour ce qui est des exemptions, je puis vous dire que la Belgique s'oppose à toute levée des exemptions existantes au nom du principe de la Nation la plus favorisée, exemptions qui se situent notamment dans le domaine des services audiovisuels. Vous avez demandé, monsieur Decroly, comment il se faisait, alors qu'il y en avait 56 au départ, il n'y en avait plus que 34, si je me souviens bien du chiffre. La raison en est qu'on en a groupé. On n'en a pas levé, on en a regroupé pour en avoir un plus petit nombre, mais pour ce qui est de la substance des exemptions, on n'a rien lâché, on a tout maintenu. Il n'y en a pas de nouvelle mais on n'en a laissé tomber aucune.

Vous avez demandé quel était le rapport entre l'article 2 et l'article 17. Ces deux articles consacrent, l'un, les principes de base de l'AGCS, à savoir la non-discrimination. Le principe de la nation la plus favorisée énoncé à l'article 2 s'applique toutefois horizontalement, alors que le principe du traitement national ne concerne que les domaines dans lesquels les pays membres de l'OMC ont effectivement pris des engagements. Dans les deux cas, les Etats sont liés par ces obligations. Le principe de la nation la plus favorisée s'applique horizontalement: si vous favorisez une nation,

Mij dunkt dat het niet nodig is om het mandaat van de Commissie te herzien. Ik zal vragen dat men teruggrijpt op het mandaat van 1999, dat nog steeds actueel is.

Mevrouw Lalieux, ik kan u zeggen dat wij concreet werk trachten te maken van overleg met Europees Commissaris Lamy, en dat wij proberen om nog voor de verkiezingen een datum te prikken.

vous devez faire de même à l'égard de toutes les autres. Le principe du traitement national ne concerne que les domaines où les pays de l'OMC auront ou ont déjà pris des engagements – n'oubliez pas que des engagements ont déjà été pris en vertu de l'Uruguay Round – et ne s'applique pas automatiquement horizontalement à l'ensemble des domaines.

Vous avez posé une autre question concernant la réglementation intérieure. Là, je puis vous dire que les disciplines en matière de réglementation intérieure doivent empêcher que se créent, je cite, "des obstacles non nécessaires au commerce des services". Ces disciplines – il s'agit entre autres de toute la question des subsides – font toujours l'objet de discussions au sein du groupe de travail sur la réglementation intérieure à Genève et n'ont pas encore été définies. En attendant, ce sont les dispositions de nature générale de l'article VI, 5) qui sont d'application. Quant à la question de savoir si les disciplines prévues seront de nature horizontale ou de nature sectorielle, ceci est également une question qui est en discussion au sein du groupe de travail de Genève. Il semble, à ce sujet, se développer une convergence de vues pour considérer ces disciplines comme devant s'appliquer de manière sectorielle, d'autant plus qu'un accord a été atteint sur des disciplines dans le secteur de la comptabilité.

L'AGCS, je vous le rappelle, ne concerne que le commerce des services et notamment la levée de la discrimination sur base de la nationalité. Elle peut avoir un effet bénéfique sur les investissements, tel que le souhaitent notamment les pays en voie de développement, mais n'est en rien comparable à la tentative d'accord multilatéral sur les investissements. Je sais que c'est votre bête noire, je sais aussi que c'est une tentative tout à fait déplorable, je suis d'accord avec vous, mais je vous rappelle qu'à Cancun, il sera éventuellement décidé de commencer les négociations sur les investissements. C'est à Cancun qu'éventuellement, si tout le monde est d'accord, une décision sera prise, pas avant. Et je ne sais même pas si on y arrivera à Cancun. Je continue, et c'est sans doute une tournure d'esprit qui m'est propre, de m'étonner de voir qu'à chaque visite que je fais dans un pays étranger et certainement dans les pays en voie de développement, on réclame des investissements étrangers et que chaque fois que nous avons la possibilité de signer, monsieur Decroly, un de ces horribles accords de protection mutuelle des investissements, l'autre partie est très satisfaite.

Je connais les réticences et je crois que la tentative malheureuse de l'AMI, l'accord multilatéral sur les investissements qu'on avait lancé à Paris, explique beaucoup de choses. Ce projet-là est mort et enterré, comme on dit en néerlandais "dood", "morsdood", mais son fantôme a la vie dure.

Pour ce qui est enfin d'une éventuelle révision du mandat de la Commission, je crois personnellement que c'est superflu et je vous demanderai s'il vous plaît de reprendre le mandat de 1999 qui est un mandat exhaustif, qui compte au moins 4 ou 5 pages et qui n'est pas daté. S'il vous plaît, relisez-le, reprenez-le: je pense qu'il est toujours d'actualité comme d'ailleurs nous en avons jugé tous les Quinze avant la réunion ministérielle de l'OMC.

Pour ce qui est des questions de M. Decroly concernant plus

particulièrement les services vétérinaires, conseils fiscaux, c'étaient là des engagements pris en vertu des accords d'Uruguay en 1995. Je n'y étais pour rien. Idem pour les pharmacies et les services environnementaux, idem pour l'audiovisuel et la concurrence en matière d'éducation. Je vous ai rappelé pour quels secteurs nous avons émis des réserves à l'intention de la Commission et nous allons maintenant tout examiner soigneusement pour voir s'il en est tenu compte et s'il en est suffisamment tenu compte.

Madame Lalieux, vous avez demandé ce qu'il en était de la consultation du commissaire Lamy. Je vous ai dit qu'on est en train de la préparer concrètement puisque la Commission a transmis l'invitation et que nous essayons maintenant de trouver une date en temps utile, c'est-à-dire avant que le Parlement ne suspende ses travaux pour se consacrer aux joies des campagnes électorales.

Mevrouw Laenens, ik denk werkelijk dat het mandaat – zoals het nu is geformuleerd – al die bekommernissen dekt. U kunt misschien van oordeel zijn dat het een te grote waaier van bekommernissen dekt en daardoor te veel ruimte laat. Persoonlijk zou ik zeer huiverig zijn de discussie te herbeginnen. De discussie in 1999 is een heel moeilijke discussie geweest. Ik vind persoonlijk dat men met het huidige mandaat voortkan tot in Cancún. Men zou op dat moment natuurlijk moeten kijken waar men dan staat en of een nieuw mandaat nodig is voor de voortzetting na Cancún. Er zal dan immers een nieuwe Commissie zijn, een nieuw Europees Parlement en nieuwe regeringen in verschillende lidstaten. U moet niet vergeten dat de kandidaat-lidstaten – de nieuwe lidstaten – er dan bij zullen zijn. Dat zijn allemaal zaken die toch opnieuw goed moeten worden bekeken.

Ik heb geantwoord op uw bekommernissen inzake water, gezondheidszorg, onderwijs en cultuur. Daar is dus geen extra aanbod.

Over de definitie van de universele diensten zou ik hetzelfde zeggen als over de definitie van de openbare diensten. U weet toch dat men binnen de Europese Unie – om het te beperken tot het geheel van op wereldvlak gezien in vergelijking met de rest van de wereld schatrijke lidstaten – ervoor heeft gekozen om inzake sociale zekerheid dat domein expliciet uit te sluiten van het Verdrag. Men heeft ook ervoor gekozen te werken via gezamenlijke benaderingen zoals benchmarking en dergelijke meer, precies om enerzijds, het risico van wat men sociale dumping noemt, te voorkomen. Anderzijds, deed men dat ook om het risico te vermijden dat landen die zich nog niet in dezelfde ontwikkelingsfase bevinden als de meeste ontwikkelde landen, verplichtingen zouden moeten vervullen die zij in hun huidige toestand helemaal niet kunnen vervullen. Ik heb vroeger ooit gezegd dat als men van meet af aan aan Spanje, Portugal en Griekenland dezelfde waaier van sociale voorzieningen had moeten opleggen als deze die toen al bestonden in bijvoorbeeld Denemarken, dat toen nog geen lidstaat was, men dan wellicht hun ontwikkeling had afgeremd. Nu heeft men daar een geleidelijk mise à niveau, met dien verstande dat de minimumnormen natuurlijk van bij het begin door iedereen te respecteren waren, inclusief door Spanje, Portugal en Griekenland. U kunt daarover met mij van mening verschillen, maar als dat klopt voor deze landen, hoeveel meer is dat dan niet waar voor de lidstaten van de Wereldhandelsorganisatie waar de dispariteit nog veel groter is?

Le mandat actuel de la Commission laisse peut-être une marge de manœuvre trop importante mais je souhaiterais néanmoins ne plus revenir sur cette question. A Cancun, nous devons étudier l'état d'avancement du dossier et prévoir peut-être ensuite un nouveau mandat dans la mesure où le paysage européen aura été profondément remanié à la suite de l'adhésion des nouveaux Etats membres et où la composition de la Commission européenne et du Parlement européen aura également été renouvelée.

Par ailleurs, il n'existe pas non plus d'offre supplémentaire en ce qui concerne le service universel. Les pays riches ont exclu les prestations sociales du service universel, précisément pour éviter le dumping social et contraindre les pays pauvres à respecter des conditions sociales. L'objectif est de mettre tous les pays à niveau égal par le biais de conditions minimales identiques. Cela vaut aussi bien pour les Etats membres de l'UE que pour les membres de l'OMC qui compte encore davantage de pays.

De nombreuses instances doivent encore être contactées. La date butoir a été fixée à mercredi de la semaine prochaine. Le compte à rebours est donc lancé. Le 26 mars, une nouvelle discussion aura lieu au sein du comité 133 et

De consultaties met de Nationale Arbeidsraad en Centrale Raad voor het Bedrijfsleven vinden plaats op donderdagnamiddag en op vrijdagvoormiddag met de interkabinettenwerkgroep. We moeten nog een datum vastleggen voor het Parlement en voor de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling. De deadline is volgende week woensdag. We zullen ons dus heel erg moeten haasten. Daarnaast is er een nieuwe discussie met het Comité 133 op 26 maart en een finale discussie met het Comité 133 op het niveau van de titularissen op 28 maart met een goedkeuring en een mogelijke beslissing om zich desbetreffend ook tot de Raad Algemene Zaken te wenden. Ik denk dat dat trouwens waarschijnlijk het geval zal zijn.

Voilà une tentative, monsieur le président, chers collègues, de répondre aux nombreuses questions qui m'ont été posées. Je sais que nous continuons à avoir de sérieuses divergences de vue sur un certain nombre d'aspects. La plus grande divergence sans doute ou la plus grande difficulté est – et je puis le comprendre – que certaines et certains d'entre vous voudraient des garanties en ce qui concerne l'issue des négociations. C'est évidemment difficile aussi longtemps que celles-ci n'ont même pas commencé. Cela ressemble au débat que nous avons eu sur le chemin vers Doha où il s'agissait également du même genre d'approche.

Il faut aussi, bien entendu, que les gouvernements, l'actuel et celui qui lui succèdera – j'ai mes idées à ce sujet mais ce sont les électeurs qui décideront –, continuent à prendre toutes leurs responsabilités et se rendent bien compte qu'aucun Etat membre de l'OMC n'est obligé d'accepter des offres qui ne lui conviennent pas. J'allais dire que l'OMC n'est pas le Conseil de sécurité mais faites comme si vous n'aviez rien entendu!

Le **président**: Nous comptons sur votre droit de veto! (*Sourires*)

02.11 Vincent Decroly (indépendant): Monsieur le président, d'habitude après un débat comme celui-ci, je relis attentivement la réponse de Mme la ministre dans le compte rendu intégral de notre Assemblée. Cela me permet, à partir de l'information produite dans ce rapport, de procéder à des recoupements et d'alimenter d'éventuelles nouvelles questions. Ici, nous nous trouvons dans un moment particulier de la législature où, comme Mme Laenens le soulignait, les difficultés viendront plutôt du calendrier que du secret, pour assurer un minimum de contrôle sur l'évolution du travail. Je me demande quel mode de contrôle vous suggérez ou imaginez pouvoir garantir en période d'affaires courantes et il semble que ce sera le cas lorsque certaines étapes-clés risquent d'être franchies. De ce point de vue, vous n'avez pas apporté de réponse concrète jusqu'à maintenant aux questions posées par certains collègues.

02.12 Annemie Neyts, ministre: Monsieur Decroly, la question est légitime mais c'est la première fois que vous la posez. Je vais essayer d'y répondre.

02.13 Vincent Decroly (indépendant): Je vous pose la question tout à fait convivialement, avec à l'esprit la certitude, malheureusement, que dans quatre semaines, nous ne serons plus en mesure de

le 28 mars, la discussion finale sera probablement suivie de l'adoption par le Conseil des Affaires générales.

Er zijn altijd meningsverschillen over verschillende aspecten. Sommigen willen garanties over de afloop van onderhandelingen die nog niet zijn begonnen. De regering moet haar verantwoordelijkheid op zich blijven nemen en beseffen dat geen enkel lid van de WHO verplicht is voorwaarden te aanvaarden die dat lid niet bevallen.

02.11 Vincent Decroly (onafhankelijke): We naderen het einde van de zittingsperiode, wat ons in moeilijkheden brengt. Welke methode stelt u voor om de controle tijdens de periode van lopende zaken uit te voeren, daar wij vanaf volgende maand niet meer van gedachten zullen kunnen wisselen zoals we dat nu doen? Kunnen wij die gedachtewisseling vanaf 6 april niet op een andere manier voortzetten, bijvoorbeeld langs schriftelijke weg?

02.13 Vincent Decroly (onafhankelijke): Zou u, meer in het bijzonder, niet een

dialoguer de la même manière. J'estime qu'il faudrait étudier un dispositif et, si possible, le mettre au point avant le 10 avril pour que l'on puisse continuer ce dialogue, que ce soit par interpellations ou peut-être par un mode différent de travail. Par exemple – pourquoi pas? – par le mode écrit? Je conçois fort bien qu'une série de questions sont à ce point technico-juridiques que, fondamentalement, elles nécessitent davantage des réponses écrites que des réponses orales.

De façon plus précise, ne feriez-vous pas comme certains autres gouvernements que vous avez cités et qui ont procédé à un "executive summary" – si je reprends votre expression –, c'est-à-dire un document de synthèse, sorte de document-cadre indiquant objectivement où en est le processus et, éventuellement, l'appréciation des impacts positifs ou négatifs à attendre de ce processus sur les plans européen et belge? C'est une deuxième suggestion.

Pour ce qui concerne les politiques liées au mode 4, je reste un peu sur ma faim car j'ai vraiment l'impression que ce qui est en route, c'est la création d'une politique migratoire qui ne dit pas son nom et qui va opérer selon des critères de sélection, en fonction du niveau de qualification, de compétence ou d'instruction des personnes. Personnellement, j'estime que ce n'est pas une bonne manière de gérer cette question. Ce n'est de toute façon pas la bonne instance, c'est évident. De plus, même si c'était la bonne instance, je pense qu'il faudrait plutôt partir de modalités élargies de regroupement familial, par exemple, qui sont au moins des bases non liées aux qualifications particulières des uns ou des autres et non égocentriques, si je puis dire.

En effet, ce qui risque d'arriver dans les relations entre des pays comme les nôtres et les pays du Sud en matière d'application du mode 4, c'est une espèce de pompage ou de pillage d'un nouveau style consistant en l'absorption des ressources humaines et intellectuelles les plus performantes des pays du Sud pour la bonne continuation et l'entretien de notre modèle de développement économique. Selon moi, c'est tout sauf la bonne direction!

En ce qui concerne une série de questions, je prends note du fait que vous dites qu'il n'y a pas d'engagements nouveaux bien que sur plusieurs points, j'aie eu l'impression exactement inverse à la lecture du document se trouvant sur internet depuis le 18 février. Je vais le relire attentivement mais j'ai quelque peu l'impression qu'ici, en séance, dès que je vous pose une question un peu sensible, vous me répondez en me rassurant et en me disant qu'il n'y a pas de problème! Je vais donc vérifier mais je crains que je ne puisse pas être tout à fait rassuré au vu du texte! On verra bien!

Quand vous dites que la négociation n'a pas commencé, vous me faites vraiment penser à MM. Verhofstadt et Michel pour qui la guerre d'Irak n'a pas commencé! On se trouve vraiment dans un processus tout à fait équivalent. Or, en l'occurrence, on se trouve quand même dans un stade très avancé du processus "juste" préliminaire qui fait objectivement partie de la négociation. Vous dites vous-même que c'est de ce stade-ci, de ce que l'on offre, que dépend une bonne part du résultat final ou des incidences sur les pays qui émettent ces offres. Aussi, on peut difficilement dire, même

synthesedocument kunnen opstellen, met een objectieve stand van zaken en een evaluatie van de verwachte gevolgen op Europees en op Belgisch vlak, zoals andere regeringen hebben gedaan?

Ik kom terug op Modus 4. Er wordt in feite een migratiebeleid tot stand gebracht dat selectief zou kunnen zijn wat betreft kwalificaties en bekwaamheden. Vooreerst is de WHO niet de geschikte instantie om zich met zo een beleid in te laten. Vervolgens zou een model gericht op gezinshereniging meer aangewezen zijn om uitwassen te vermijden waarbij de beste mensen uit het Zuiden ten goede komen aan onze economische ontwikkeling.

Ik heb er nota van genomen dat er, volgens u, geen nieuwe verbintenissen worden aangegaan. Wanneer ik het document van de NGO's er op nalees, heb ik een andere indruk, maar ik zal dat nakijken.

U zegt dat de onderhandelingen nog niet begonnen zijn. De voorbereidende stappen maken echter deel uit van de onderhandelingen, want ze beïnvloeden het definitieve resultaat wat de aanbiedingen betreft. We moeten inzagerecht krijgen in elke fase van de procedure.

si juridiquement vous avez peut-être raison, que le processus de négociation n'est pas encore en cours, sauf à prendre le pli de n'entamer la discussion que sur des documents déjà bouclés et sur des décisions déjà prises à propos desquels le Parlement ne pourrait plus vraiment faire valoir son droit de regard et d'orientation.

02.14 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Madame la ministre, je vous remercie pour les réponses que vous avez données.

Je reste sur ma faim concernant plusieurs détails mais il est vrai qu'une séance d'interpellations ne suffira pas! Nous en aurons d'autres, je crois, dans les trois prochaines semaines!

Madame la ministre, je crois que vous avez bien conclu en disant que ce que plusieurs d'entre nous désirent, c'est avoir des garanties quant à l'issue des négociations. Nous sommes bien d'accord à ce sujet. C'est la raison pour laquelle nous vous adressons des recommandations qui ne vont pas vous étonner puisqu'elles vont dans le même sens que la résolution 1983. Par ces recommandations, nous souhaitons que le gouvernement maintienne les réserves de fond qu'il a formulées envers la Commission; elles ont été rappelées par Mme Lalieux et vous y avez également fait référence.

Il existe un débat entre vous et nous. Nous pensons qu'il faut remettre le mandat du commissaire Lamy à l'ordre du jour. Dès lors, il faudra que vous trouviez les mots justes pour ne pas ouvrir la boîte de Pandore car cela ne sert à rien de remettre un mandat de négociation si c'est pour obtenir quelque chose de moins bon! Néanmoins, nous pensons que ce qui a été décidé avant Seattle manque de précision dans certains domaines, notamment dans le domaine des services.

Nous voudrions aussi vous recommander de continuer à veiller à ce que les réponses que vous donnerez à la deuxième offre et lors de la négociation finale soient conformes au prescrit de la résolution 1983; c'est le cas pour le moment, mais il n'y a pas d'offre dans les domaines comme l'eau, le logement, la santé en ce compris l'aide aux personnes, l'éducation, la formation professionnelle, la culture et l'audiovisuel.

Enfin, si la proposition finale de la Commission européenne ne devait pas correspondre au prescrit de la résolution 1983, ainsi qu'aux quatre réserves émises par le gouvernement, nous vous demanderions que la Belgique, comme elle en a le droit, maintienne les exceptions aux offres de libéralisation proposées par la Commission.

02.15 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, madame la ministre, je soutiens évidemment la motion de recommandation puisqu'elle correspond à mes préoccupations: en qualité de parlementaire, je demande en effet plus de transparence.

Je sais que les autres pays européens ne sont pas des modèles et c'est bien de l'avoir rappelé ici, cela nous permettra de secouer quelque peu nos collègues afin d'élargir nos revendications. Si tous les parlements nationaux commencent à revendiquer une autre manière de gérer ce type de négociation, vous ne serez sans doute

02.14 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Voor heel wat detailvragen blijf ik op mijn honger, maar we krijgen nog de gelegenheid om daarop terug te komen.

U heeft goed begrepen dat we waarborgen willen inzake de afloop van de onderhandelingen. Wij zullen als vervolg op resolutie 1983 nieuwe aanbevelingen opstellen.

Bovendien moet het mandaat van commissaris Lamy ter discussie worden gesteld, maar we mogen niet het risico lopen meer te verliezen dan we te winnen hebben.

We vragen u blijvend toe te zien op de naleving van de aanbevelingen van resolutie 1983 en op het behoud van de reserves die België heeft geformuleerd.

02.15 Karine Lalieux (PS): Ik steun de motie van aanbeveling. Wij vragen meer transparantie. Wij zullen onze collega's in de parlementen van de andere lidstaten aanspreken opdat zij hun verantwoordelijkheid op zich zouden nemen. Zo zal u niet alleen staan wanneer u in de Ministerraad uw gevecht moet

plus la seule à devoir vous battre au Conseil des ministres. C'est aussi une leçon pour nous de tenter de solliciter les autres pays dans cette prise de responsabilité.

Quant au mandat du commissaire, comme Mme Drion l'a dit, il n'offre pas suffisamment de garanties. Ce mandat comporte des risques par rapport aux services. Madame la ministre, je sais que vous n'êtes pas convaincue par la réouverture de ce mandat et, si vous la proposez, vous serez sans doute isolée. Je crois cependant qu'un test s'impose. Il faut savoir ce que les autres pays pensent de plus de transparence et d'un élargissement éventuel des négociations.

Madame la ministre, je vous remercie pour les réponses précises que vous m'avez fournies.

02.16 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoorden en ik sluit mij aan bij de bezorgdheden die wij willen uiten via een motie van aanbeveling.

Tenzij het mij is ontgaan, meen ik toch geen antwoord te hebben gekregen op de vraag omtrent de verslaggeving van de C133. Er moet worden nagegaan hoe op de een of de andere manier de periode tussen april en september kan worden opgevolgd. Wij ontvangen regelmatig de agenda van de C133, maar over wat er verder gebeurt vinden wij niets terug, ook niet op de website. Misschien zoek ik niet via de goede kanalen. Ik zou u dan ook willen vragen op welke manier wij over deze informatie kunnen beschikken.

02.17 Minister Annemie Neyts: Mijnheer de voorzitter, dat zal binnenkort gebeuren want er blijft niet veel tijd meer over. Ik wens geenszins mijn verantwoordelijkheid terzake van mij af te wentelen, maar ik stel u toch voor deze zaak voor te leggen aan de commissaris zelf.

Wat het mandaat betreft zei mevrouw Drion terecht dat wij ervoor moeten opletten de doos van Pandora niet te openen, waardoor wij uiteindelijk iets zouden bekomen dat minder goed is dan datgene waarover wij thans beschikken. Wij moeten daarover goed nadenken.

De Commissie is erg gesteld op haar onderhandelingsautonomie, in toepassing van artikel 133. In geen enkel domein, tenzij dat van de wetgevende initiatieven, beschikt de Commissie over een dergelijke autonomie. Ik begrijp best dat men gehecht is aan het stukje bevoegdheid dat men heeft.

Ik stel voor dat u deze zaak nagaat, samen met de commissaris en dat u luistert naar zijn standpunten terzake. Het zou ook interessant zijn hem te vragen hoe hij en commissaris Fischler die bevoegd is voor Landbouw, omspringen met dat mandaat. Ik meen u ooit te hebben gezegd dat ik niet van mening ben dat beide commissarissen ooit zullen doen wat Julian Britten deed, met name het sluiten van de Blairhouse-akkoorden, waarmee hij meteen een einde maakte aan zijn Europese carrière.

Ik stel voor de zaak in extenso te bespreken met de commissaris. Op die manier krijgt u alle inlichtingen uit de eerste hand en kunt u zich

voeren.

Het mandaat van de heer Lamy biedt ten aanzien van de diensten onvoldoende waarborgen. U zou kunnen voorstellen dat het wordt herzien al was het maar om de reactie van de andere lidstaten uit te testen.

02.16 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Je partage évidemment les préoccupations exprimées dans la motion de recommandation. Je n'ai cependant pas obtenu de réponse à la question que j'ai posée sur les rapports du Comité 133. Comment seront-nous informés entre avril et septembre?

02.17 Annemie Neyts, ministre: Je suggère que vous adressiez cette question au commissaire en personne. Je souhaiterais souligner que la Commission tient à rester autonome pour mener les négociations. A compter du 1^{er} avril, les textes de la Commission européenne seront d'ailleurs mis à la disposition du public. Je dois encore examiner avec mes conseillers comment organiser les consultations. Personnellement, j'opterais pour une consultation physique au Parlement.

terzake een nauwkeurig idee vormen.

Vervolgens herinner ik u eraan dat de teksten – het finale aanbod dus – namens de Europese Unie vanaf 1 april – en het is geen grap – publiek zullen worden gemaakt.

Hoe zullen wij de consultaties organiseren? Ik stel voor dat u dat afspreekt met mijn adviseurs, de heren Doens en Carrewyn. Ik verkies dat dit zou gebeuren in het Parlement. Dat lijkt mij het beste. Op die manier kunt u kennis nemen van de aangepaste tekst en zulks op een nuttig moment, het is te zeggen wanneer de oefening nog enige zin heeft. Iedereen heeft het trouwens druk genoeg dezer dagen.

02.18 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Madame la ministre, il serait utile que vos deux conseillers nous fassent une petite synthèse, page par page, en réunion informelle, de ce qui a changé. Trois réunions ne sont peut-être pas nécessaires parce que vous n'allez pas répéter trois fois la même chose, je vous prends quand même en pitié! Nous devrions aussi avoir une réunion avec nos collègues du Sénat, en invitant tous les parlementaires et pas seulement les membres de la commission, comme nous l'avions fait la fois dernière. Certains ne viendront pas mais je vous adresse cette demande dans un souci de transparence.

02.18 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Het zou misschien nuttig zijn dat uw adviseur ons tijdens een informele vergadering een algemeen overzicht geeft en bladzijde per bladzijde aangeeft wat er precies veranderd is. Die vergadering zou door alle geïnteresseerde parlementsleden bijgewoond kunnen worden, ook door senatoren.

02.19 Annemie Neyts, ministre: Il m'arrive d'être encore naïve et je pensais qu'il y en aurait d'autres mais vous avez sans doute raison. Comme je vous l'ai dit, je ne vais pas m'amuser à essayer de reconstruire. Chacun ou chacune n'a qu'à prendre ses responsabilités. Je vous ai dit ce qu'il en était. Voilà pour les dates, vous pouvez voir cela tout de suite.

02.19 Minister Annemie Neyts: U heeft gelijk.

Pour répondre à M. Decroly et à la question des affaires courantes, l'offre de la Commission faite au nom de l'Union européenne passera par tous les stades de consultation, de décision, avant le début de ce qu'on appelle communément les affaires courantes puisque le texte devra être prêt le 31 mars. Il est donc plus que probable que cela passera en Conseil des affaires générales, mais celui qui va se tenir avant. Je ne sais pas quelles dispositions vous avez prises au Parlement. J'ai cru comprendre que vous alliez suspendre les travaux parlementaires le 8 avril.

Mijnheer Decroly, het aanbod van de Commissie zal alle stadia van de overleg- en besluitvormingsprocedure doorlopen voor het begin van de periode van de lopende zaken op 31 maart. Het zal door de Raad Algemene Zaken worden besproken. Wanneer wordt het Parlement ontbonden?

Le **président:** Et les travaux devraient reprendre le 5 juin. C'est du moins ce que M. De Croo nous a annoncé ce matin.

02.20 Annemie Neyts, ministre: Il y a des dates, des délais endéans lesquels le Parlement doit être réuni après les élections. Je crois que c'est endéans les 40 jours.

Le **président:** En tout cas, le 5 juin est la date à laquelle on peut convoquer les nouveaux élus.

02.21 Annemie Neyts, ministre: Non, je pense que c'est plus tôt. Ce sera extrêmement court. Je serai toujours là et mes collaborateurs aussi. Si vous avez des questions, vous pouvez toujours vous adresser à nous. Nous allons continuer à vous répondre et à vous informer, affaires courantes ou pas.

02.21 Minister Annemie Neyts: De termijnen zijn zekerlijk kort, maar wij zullen u op de hoogte blijven houden.

02.22 Vincent Decroly (indépendant): Monsieur le président, j'ai encore une question d'ordre intérieur.

Lors du précédent débat sur l'AGCS, qui ressemblait un peu à celui-ci mais pour lequel nous avons moins d'éléments en main, M. Mahoux qui présidait les commissions réunies avait indiqué qu'il y aurait un rapport de ce débat. Or, il fait aussi partie de la matière première sur laquelle on peut travailler. Je ne sais pas s'il y a eu rapport de ce débat, en tout cas je ne l'ai pas vu passer. Je ne sais pas où on peut se le procurer. Est-ce un document Sénat?

02.22 Vincent Decroly (onafhankelijke): Tijdens het vorige debat over de AOHD had de heer Mahoux, voorzitter van de verenigde commissies, ons een verslag van die besprekingen beloofd. Waar blijft dat?

Le **président**: L'épreuve a été transmise ce matin, semble-t-il. Vous allez donc recevoir ce rapport bientôt.

Moties **Motions**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Vincent Decroly en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heer Vincent Decroly en van de dames Claudine Drion en Karine Lalieux en het antwoord van de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw,
verzoekt de regering
- binnen de Europese Unie een moratorium te bepleiten op de GATS zolang de gevolgen van de reeds bereikte liberalisering van de diensten voor de ontwikkeling die wij willen voor onszelf en voor de landen in het Zuiden, niet geëvalueerd werden, zoals oorspronkelijk was gepland;
- een actualisering en een aanpassing van het mandaat van Europees Commissaris Lamy te vragen, in het licht van de inzet van de GATS;
- niet te aanvaarden dat er getornd wordt aan het aantal uitzonderingen op de clause van de meest begunstigde natie of aan de inhoud van die uitzonderingen;
- alle overheidsdiensten van het toepassingsgebied van de toekomstige GATS uit te sluiten."

Une première motion de recommandation a été déposée par M. Vincent Decroly et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de M. Vincent Decroly et de Mmes Claudine Drion et Karine Lalieux et la réponse de la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, demande au gouvernement
- de militer au sein de l'Union européenne pour un moratoire sur l'AGCS, tant que ne sont pas évaluées, comme initialement prévu, les incidences de la libéralisation des services déjà acquise sur le développement que nous souhaitons pour nous-mêmes et pour les pays du Sud;
- de demander l'actualisation du mandat du Commissaire Lamy et son adaptation aux enjeux spécifiques de l'AGCS;
- de refuser toute suppression ou restriction portant sur le nombre et le contenu des exemptions de la clause de la nation la plus favorisée;
- d'exclure tout service public du champ d'application du futur AGCS."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de dames Karine Lalieux, Claudine Drion, Leen Laenens en de heer Dirk Van der Maelen en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heer Vincent Decroly en van de dames Claudine Drion en Karine Lalieux en het antwoord van de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw,
overwegende dat de AOHD kadert in een nagenoeg onomkeerbare evolutie;
overwegende dat, in de huidige omstandigheden, de regels van de democratische controle niet worden

nageleefd bij de onderhandelingen, terwijl een belangrijk deel van de diensten betrekking heeft op essentiële mensenrechten;
 gelet op de geheimhouding rond het eerste voorstel inzake de aanbidding van vrijgemaakte diensten;
 gelet op de te beperkte evaluatie van de gevolgen van de liberalisering van de liberalisering waarover een overeenkomst werd gesloten in het kader van de Uruguay Ronde;
 vraagt aan de regering

- het fundamenteel voorbehoud dat ze ten aanzien van de Commissie heeft gemaakt, te handhaven;
- het mandaat van commissaris Lamy vóór de ministeriële conferentie van Cancun in te schrijven op de agenda van de Raad van de Unie;
- er blijvend op toe te zien dat de antwoorden van België in overeenstemming zijn met de bepalingen van de resolutie die door dit Parlement werd aangenomen, namelijk dat aanbiedingen niet mogelijk zijn in domeinen als water, huisvesting, gezondheid met inbegrip van de bijstand aan personen, onderwijs, beroepsopleiding, cultuur en de audiovisuele sector;
- indien het definitief voorstel van de Europese Commissie niet in overeenstemming is met de aanbevelingen van resolutie 1983 en met het voorbehoud dat de regering op vier punten heeft gemaakt, moet België, wat zijn recht is, uitzonderingen handhaven op de aanbiedingen van vrijgemaakte diensten van de Europese Unie."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par Mmes Karine Lalieux, Claudine Drion, Leen Laenens et par M. Dirk Van der Maelen et est libellée comme suit:

"La Chambre,

ayant entendu les interpellations de M. Vincent Decroly et de Mmes Claudine Drion et Karine Lalieux et la réponse de la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture,

considérant que l'AGCS s'inscrit dans un contexte évolutif et quasiment irréversible;

considérant que les conditions actuelles de négociation ne respectent pas les règles du contrôle démocratique alors qu'une partie importante des services concernent des droits humains essentiels;

considérant la confidentialité qui a entouré la première proposition d'offres de libéralisation;

considérant l'insuffisance des évaluations concernant l'impact des libéralisations convenues dans le cadre de l'Uruguay Round;

demande au gouvernement

- de maintenir les réserves de fond qu'il a formulées envers la Commission;

- de remettre le mandat du Commissaire Lamy à l'ordre du jour du Conseil de l'Union, avant la Conférence ministérielle de Cancun;

- de continuer à veiller à ce que les réponses de la Belgique soient conformes aux prescrits de la résolution votée par ce Parlement, à savoir pas d'offre dans des domaines comme l'eau, le logement, la santé en ce compris l'aide aux personnes, l'éducation, la formation professionnelle ou la culture et l'audiovisuel;

- si la proposition finale de la Commission européenne ne correspond pas aux prescrits de la résolution 1983 ainsi qu'aux quatre réserves émises par le gouvernement, la Belgique doit, comme elle en a le droit, maintenir des exceptions aux offres de libéralisation de l'Union européenne."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Stef Goris en Jef Valkeniers.

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Stef Goris et Jef Valkeniers.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

03 Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de waarborgen Delcredere aan bedrijven in relatie met het probleem van illegale houtkap" (nr. B224)

03 Question de Mme Leen Laenens à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'octroi de garanties du Ducroire à des sociétés ayant un rapport avec le problème de l'abattage illégal d'arbres" (n° B224)

03.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, **03.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO):** mevrouw de minister, met deze vraag wil ik de goedgekeurde La Commission

resolutie nr. 1516 inzake de problematiek van de illegale houtkap volgen. Het is geweten dat dit een zeer complex probleem is. Ondertussen hebben zowel de G8 als de Europese Commissie aangedrongen terzake een actieplan op te stellen. Als de Europese Commissie zich daarover buigt komt dat op een bepaald ogenblik bij de lidstaten terecht die, mijns inziens, een gezamenlijke strategie moeten uittekenen. Elke lidstaat moet zijn inbreng kunnen hebben en het probleem in eigen land kunnen schetsen.

Mevrouw de minister, mijn vraag handelt meer specifiek over de manier waarop Delcredere-staatswaarborgen worden toegekend. Ik geef een voorbeeld. In Indonesië blijkt dat de 2 belangrijkste producenten APP en APRIL in 10 jaar tijd hun omzet hebben vernegenvoudigd. Voor een groot deel hebben ze dat kunnen doen door de gemakkelijke investeringsfaciliteiten die ze krijgen vanuit het buitenland, rechtstreeks of via aanverwante bedrijven met zetel in het buitenland. Zoals met vele problemen van illegale handel gebeurt dit niet rechtstreeks maar via andere bedrijven. Ik geef dit voorbeeld. Uit het rapport van FERN die deze problematiek op Europees niveau uitzoekt wordt op geen enkel ogenblik verwezen naar Belgische betrokkenheid. Ik geef dit voorbeeld alleen om aan te tonen welke proporties dit probleem kan aannemen.

Mevrouw de minister, is het mogelijk een overzicht te krijgen van de bedrijven die in 2001 en 2002 rechtstreeks of onrechtstreeks een bijdrage hebben geleverd aan deze illegale ontginning? Het is belangrijk te weten welke landen van herkomst daarbij betrokken zijn en op welke manier er bij de beoordeling rekening werd gehouden met criteria die een duurzaam bosbeheer garanderen of minstens de garantie inhouden dat het gaat om legale handel. We weten dat sinds een jaar zowel milieu- als sociale criteria in rekening gebracht worden bij de beoordeling van de aanvragen. Ik weet ook dat de mensen die deze dossiers behartigen zelf nog op zoek zijn naar de methodiek daarin. Als het gaat over ontwikkelingssamenwerking beschikken we over een aantal criteria en wettelijke basissen die voorschrijven binnen welk kader er kan worden gewerkt. Voor Delcredere is dat niet zo duidelijk. Dat is volgens mij een reden te meer om te onderzoeken hoe de problematiek van de illegale houtkap wordt aangepakt.

03.02 Minister **Annemie Neyts**: Dank u wel, mevrouw Laenens. Uw vraag is inmiddels overgezonden aan de Delcrederedienst en die is bezig de dossiers van 2001 en 2002 te onderzoeken om na te gaan of er dossiers bij zijn die rechtstreeks of onrechtstreeks een negatief effect zouden kunnen hebben op een duurzaam bosbeheer. Het is een vrij tijdrovende opzoeking die niet binnen de 24 uur afgewerkt kan worden. Ik zal u dan ook, zodra dit vervolledigd is, een schriftelijk antwoord laten geworden. Ik zal u dan ook informatie bezorgen over de criteria inzake milieubehoud die de dienst hanteert bij de beoordeling van de dossiers. U weet ongetwijfeld dat de criteria gebaseerd zijn op de richtlijnen van de OESO terzake. Vanzelfsprekend verzekert de dienst geen projecten die nog maar een schijn zouden kunnen hebben van illegaliteit.

We moeten het werkelijk systematisch terug opzoeken. Er komt mij niet direct een dossier voor de geest dat hiermee te maken zou kunnen hebben, maar ik kan mij vergissen. Ik kan mij niet herinneren dat wij dossiers van verzekeringen in verband met activiteiten die

européenne et le G8 insistent sur l'importance de l'élaboration d'un plan d'action en ce qui concerne le suivi de la résolution 1516 relative à l'abattage illégal d'arbres. Comment et dans quelle mesure l'Office du Ducroire tient-il compte de cette résolution lors de l'octroi de garanties d'État?

J'aimerais également avoir un aperçu des entreprises qui se sont rendues coupables de défrichement illégal en 2001 et en 2002 et des pays impliqués. Dans quelle mesure l'Office du Ducroire tient-il compte du caractère légal des demandes et du principe de gestion durable des ressources forestières?

03.02 **Annemie Neyts**, ministre: Cette question a été transmise à l'Office du Ducroire, qui l'examine. Cet examen prend beaucoup de temps mais je vous ferai parvenir une réponse écrite dès que possible. Les critères retenus par l'Office du Ducroire sont fondés sur les directives de l'OCDE. Il est évident que l'Office n'octroie pas sa garantie à des projets qui concernent l'abattage illégal d'arbres.

rechtstreeks te maken hebben met bos, houtkapping, houtverwerking, houttransport zouden hebben behandeld. Mijn geheugen kan echter ook gaten vertonen, daarom gaan we daar systematisch naar kijken.

03.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Het is vooral belangrijk te benadrukken, rechtstreeks en onrechtstreeks. Herinner u de vraag die ik gesteld heb rond het Kamisea-project met gasontginning in regenwoud. Het zijn dat soort projecten die omwille van de activiteit een boskap meebrengen. Het is niet altijd evident dat er dan gekeken wordt naar de manier waarop er gekapt wordt en wat er verder gebeurt.

03.04 Minister Annemie Neyts: Het is omdat het zo gebeurt dat we het niet binnen de vierentwintig uur konden doen.

03.05 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Precies. Ik wil u dan ook nog even herinneren aan een brief die de premier op 12 november heeft ontvangen – alle betrokken ministers hebben daarvan een kopie gekregen – van een consortium van vijf organisaties waaronder bijvoorbeeld de Vlaamse Bosbouwvereniging, WWF, KWIA, Greenpeace en VODO. Zij hadden gevraagd op welke manier de Belgische regering gevolg geeft aan de resolutie. Ik heb deze vraag niet alleen bij u ingediend maar ook bij verschillende van uw collega's. Het is misschien ook een gelegenheid om na te gaan hoe deze brief op regeringsniveau kan worden beantwoord.

03.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): On accorde encore trop peu d'attention à la gestion durable des ressources forestières.

03.05 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Un consortium de cinq organisations, dont le WWF et Greenpeace, avait déjà dénoncé ce fait dans u courrier adressé au premier ministre le 12 novembre. Les auteurs de ce courrier ont également posé la question de savoir comment la Belgique comptait appliquer la résolution 1516.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.39 uur.
La réunion publique de commission est levée à 16.39 heures.*